

The Hisense logo is rendered in a bold, black, sans-serif font. It is centered horizontally and positioned in the upper-middle section of the page. The background features a large, abstract graphic of overlapping, curved, light gray bands that create a sense of motion and depth, framing the central text.

Hisense

INSTRUÇÕES DE USO E INSTALAÇÃO

Obrigado por comprar este Ar Condicionado. Por favor, leia estas instruções de uso e instalação atentamente antes de instalar e usar este aparelho e guarde este manual para referência futura.

Bem-vindo ao nosso produto!

Obrigado por confiar em nós.

Por favor, leia este manual atentamente antes da instalação!

Guarde bem para uso futuro após a instalação!

Funcionalidades deste Ar Condicionado

- **Arranje Espaço de Instalação**
A unidade interna pode ser instalada no interior do telhado comodamente.
- **Pressão Estática Opcional**
18k: opcional 10Pa /30Pa, 24K e 36K: 50Pa/80Pa, 48K/60K: 80Pa/120Pa pressão estática, Uma Unidade, Dois métodos de instalação.
- **Novo Refrigerante de Alta Eficiência e Ecológico - R410A**
O R410A consegue proteger o ambiente e não prejudicar a camada de ozono.
- **Temporizador ON e OFF 24 horas**
Este Temporizador pode ser definido automaticamente para ligar ou desligar a unidade às meias-horas num período de 24 horas.
- **Operação em Silêncio**
O excelente design da ventoinha permite que o fluxo de ar seja silencioso e suave com um ruído mínimo.
- **Cumprindo Vários Requisitos de Instalação** O tipo de entrada de ar traseira é geralmente adotado. De acordo com o espaço de instalação real. A unidade também é instalada com tipo de entrada de ar inferior.
- **Auto-Recuperação de Corte de Eletricidade**
Quando a fonte de alimentação é recuperada após um corte, todas as predefinições ainda estão efetivas e o ar condicionado pode funcionar de acordo com as definições originais.
- **Função de Auto-Diagnóstico de Avarias**
Quando há algo errado com o ar condicionado, o microcomputador pode diagnosticar as avarias, que podem ser lidas no ecrã e é cómodo para efeitos de manutenção.

MODELO DA APLICAÇÃO

Ar condicionado Inversor DC

AUD-18UX4SGKL

AUD-24UX4SZLH

AUD-36UX4SAMH

AUD-48UX6SPHH

AUD-60UX6SPHH

AUD-18UX4SZKL1

AUD-24UX4SALH1

AUD-36UX4SAMH1

Ar Condicionado

AUD-18HX4SUNL

AUD-24HX4SZLH

AUD-36HX6SAHH

AUD-48HX6SPHH

AUD-60HX6SPHH

Símbolos de Alerta	1
Declarações de PRECAUÇÃO	2
Composição do Ar Condicionado	3
Manual de operação do controlador remoto	
1. Introdução do controlador remoto por cabo	5
2. Operação com controlador remoto por cabo	7
2.1 Função de modo	7
2.2 Função de “adormecido”	8
2.3 Função de temporizador	8
3. Instalação do controlador remoto por cabo	9
4. Introdução do controlador remoto sem cabo	10
4.1 Controlador remoto-H1	10
Modo de operação	12
Controlo da direção do fluxo de ar	13
Modo inteligente	14
Botão Relógio	14
Modo temporizador	15
Modo dormir	16
Modo super	16
4.2 Controlador remoto-J1	17
Modo de operação	19
Controlo da direção do fluxo de ar	20
Modo inteligente	21
Botão Relógio	21
Modo temporizador	22
Modo dormir	23
Modo super	23
4.3 Controlador remoto-E4-07	24
Modos de funcionamento	26
Controlo da direção do fluxo de ar	27
Modo inteligente	28
Botão Relógio	28
Modo temporizador	29
Modo sleep	30
Modo super	30
5. Observações especiais	31
6. Resolução de problemas	31
Diagrama do Ciclo do Refrigerante	
1. Diagrama do fluxo de refrigeração	33
2. Diagrama da cablagem elétrica	33

Instalação e Manutenção

1. Aviso de Segurança	34
2. As Ferramentas e Instrumentos para Instalação	35
3. A Instalação da Unidade Interna	35
3.1 A Verificação Inicial	35
3.2 Instalação	36
4. Tubo de refrigerante	38
4.1 Material dos Tubos	38
4.2 A Ligação do Tubo	38
5. Tubagem de Drenagem	39
6. Cablagem Elétrica	40
6.1 Verificação geral	40
6.2 Mudança de pressão estática	41
7. A Instalação da Unidade Externa	42
7.1 Locais de instalação	42
7.2 Instalação da unidade externa	42
8. Tubagem de Refrigerante	43
8.1 União com o expansor de tubos	43
8.2 Ligação da tubagem entre a unidade interna e a externa	43
8.3 Isolamento de calor do tubo de refrigerante	43
8.4 Prender os Tubos	43
8.5 Finalizar a instalação	43
9. Purga do ar e realização de testes	43
9.1 Purga do Ar com uma Bomba de Vácuo	43
9.2 Teste de fugas	44
9.3 Arrumar a tubagem	44
9.4 Realização de Teste	44
9.5 Comum	46

Símbolos de Alerta:

-  **PERIGO** : O símbolo refere-se a um perigo que pode resultar num ferimento pessoal grave ou morte.
-  **AVISO** : O símbolo refere-se a um perigo ou uma prática não segura que pode resultar num ferimento pessoal grave ou morte.
-  **ATENÇÃO** : O símbolo refere-se a um perigo ou uma prática não segura que pode resultar num ferimento pessoal ou danos no produtos ou na propriedade.

NOTA : Refere-se às observações e instruções para a operação, manutenção e reparação.

- Este ar condicionado a bomba de calor foi concebido para as seguintes temperaturas.

Operar o ar condicionado a bomba de calor dentro deste intervalo.

		Temperatura (°C)	
		Máximo	Mínimo
Funcionamento de Refrigeração	Exterior	43	15
Funcionamento de Aquecimento	Exterior	24	-10
			-7(só para ares condicionados inversos, exceto 24k)

Declarações de PRECAUÇÃO

- Recomendamos que este ar condicionado seja devidamente instalado por técnicos de instalação qualificados de acordo com as instruções de instalação fornecidas com a unidade.
- Antes da instalação, verifique se a voltagem da fonte de alimentação em sua casa ou no seu escritório é a mesma que a voltagem mostrada na placa de identificação.

PERIGO

- Não pode realizar qualquer transformação a este produto, caso contrário, possivelmente poderá causar consequências como fugas de água, rupturas, curto-circuitos, choques elétricos, incêndio, etc.
- O trabalho como por exemplo a solda de linhas de tubagem, etc. deve ser levado a cabo longe de material inflamável explosivo, incluindo o refrigerante do ar condicionado, para garantir a segurança do local.
- Para proteger o ar condicionado contra corrosão pesada, evitar instalar a unidade externa onde podem ocorrer salpicos de água do mar salgada diretamente para ele ou para ar sulfuroso perto de um SPA. Não instalar o ar condicionado onde existam objetos que gerem calor em excessivo.

AVISO

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pela fábrica ou pelo seu departamento de reparações em caso de perigo.
- O local onde este produto é instalado tem de ter instalações elétricas e equipamento de confiança. Não ligue este produto à corrente elétrica com vários tipos de linhas de tubagem de alimentação de ar, linhas de drenagem, instalação de proteção luminosa, bem como outras linhas de tubagem para evitar apanhar um choque elétrico e danos causados por outros fatores.
- A cablagem tem de ser feita por um electricista qualificado. Toda a cablagem tem de cumprir os códigos elétricos locais.
- Considerar a capacidade de corrente elétrica dos seus cabos de medição elétricos por kilowatts por hora e e da tomada antes da instalação.
- O cabo de alimentação onde este produto é instalado é suposto ter o dispositivo protetor contra fugas independente e o dispositivo de proteção contra sobrecarga de corrente elétrica que são fornecidos para este produto.

- **Leia este manual atentamente antes de usar este ar condicionado. Se continuar a ter dificuldades ou problemas, consulte o seu revendedor para obter assistência.**
- **O ar condicionado foi concebido para lhe proporcionar condições confortáveis. Use esta unidade apenas para o efeito a que se destina conforme descrito neste manual de instruções.**

AVISO

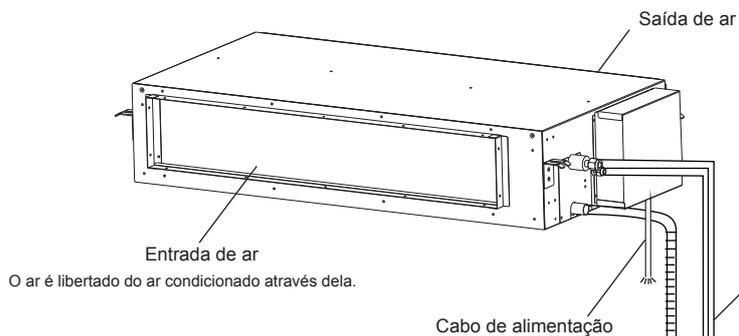
- Nunca use gasolina ou outro gás inflamável perto do ar condicionado, é muito perigoso.

ATENÇÃO

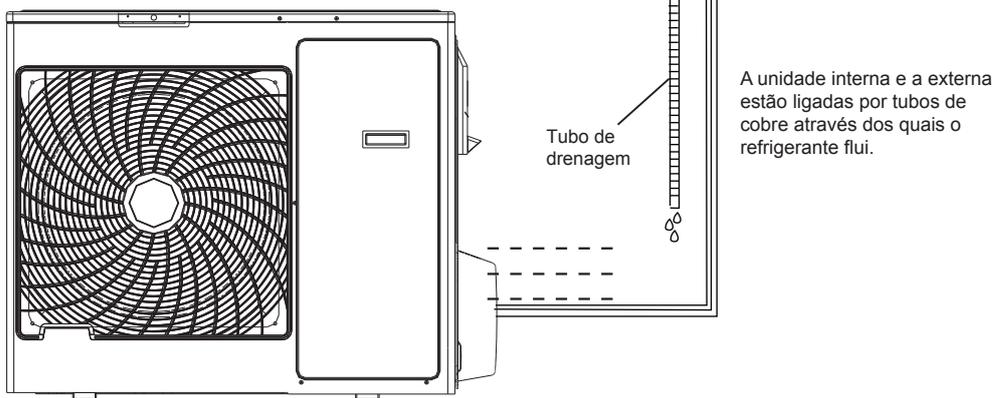
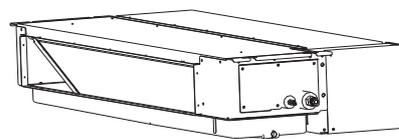
- Não ligue nem desligue o ar condicionado a partir do comutador elétrico. Use o botão de operação ON/OFF.
- Não enfie nada na entrada de ar e saída de ar tanto da unidade interna como da unidade externa. Isto é perigoso porque a ventoinha está a rodar a uma alta velocidade.
- Não arrefeça nem aqueça o local em demasia se estiverem presentes bebés ou deficientes.

Composição do Ar Condicionado

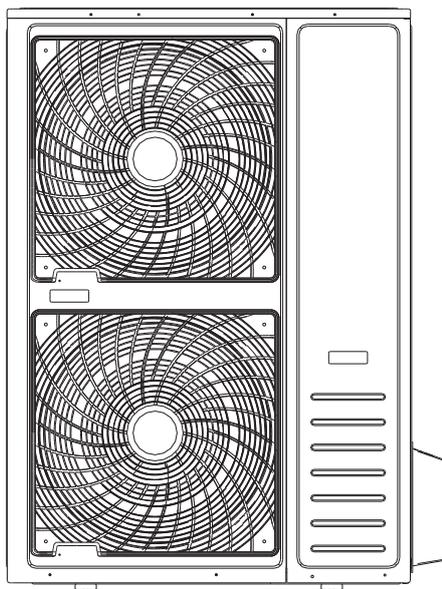
Unidade interna (24K,36K,48K,60K)



Unidade interna (18K)

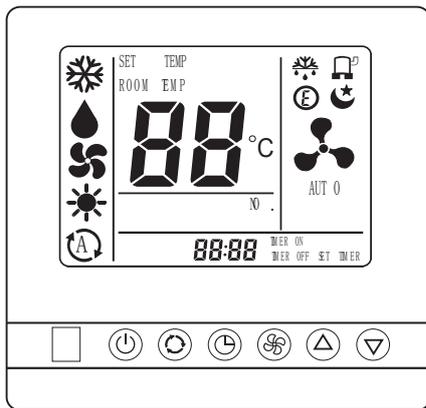


Unidade externa (18K/24K/36K)



Unidade externa (48K/60K)

Nota: A imagem acima é apenas para referência, as especificações estão sujeitas ao produto físico.



Controlador remoto por cabo

É usado para controlar a ligação/desligamento de energia, definir o modo de operação, a temperatura, a velocidade da ventoinha e outras funções.



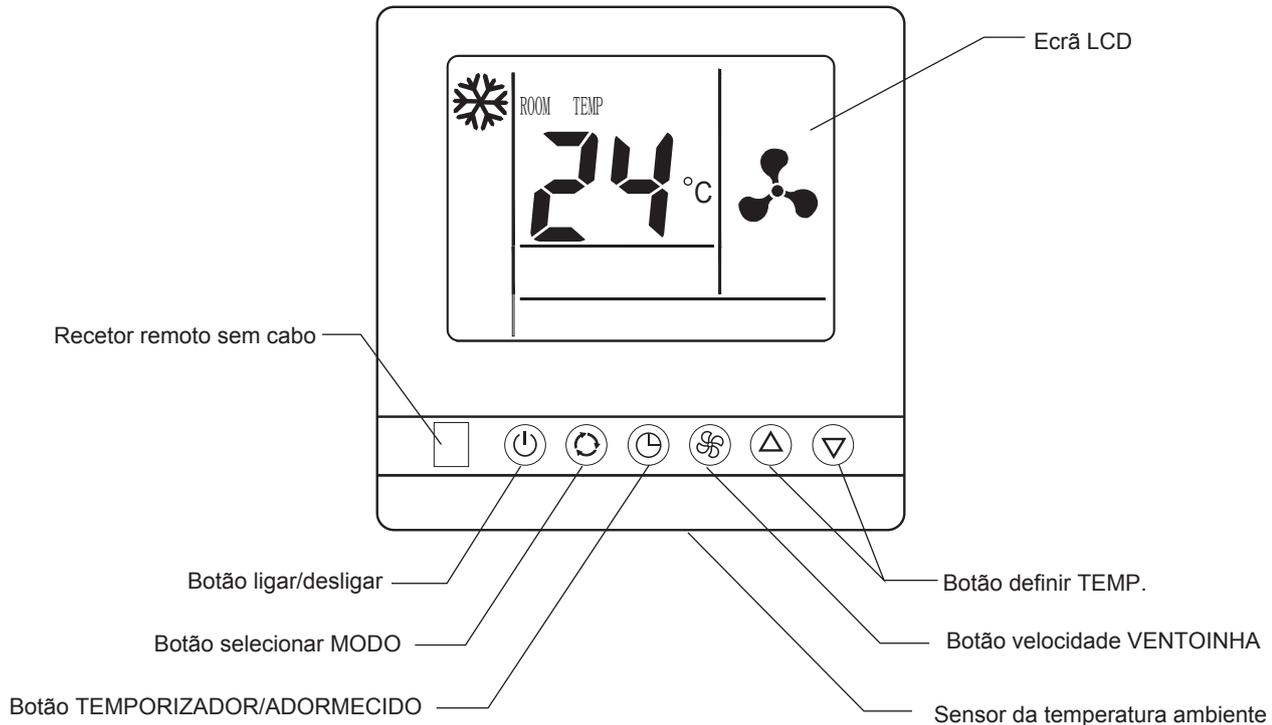
Controlador remoto sem cabo

É usado para controlar o controlador remoto por cabo, definir o modo de operação, a temperatura, a velocidade da ventoinha e outras funções.

Nota: O ar condicionado de conduta standard não consiste num controlador remoto sem cabo, se precisar de um, tem de o comprar.

Pode controlar o ar condicionado com o controlador remoto por cabo e o controlador remoto sem cabo.

1. Introdução do controlador remoto por cabo:



①. Sensor da temperatura ambiente:

Um sensor de temperatura dentro do comutador de controlo remoto é definido para sentir a temperatura ambiente e a temperatura será enviada para a unidade interna. Quando não se ligar o comutador de controlo remoto, a unidade interna mudará para o sensor de temperatura que está embutido na unidade interna.

②. Recetor remoto sem cabo:

Através deste recetor, pode usar um comutador de controlo remoto sem cabo para controlar a unidade interna.

③. Botão ON/OFF:

Prima este botão para ligar ou desligar a unidade.

④. Botão selecionar MODO:

Prima este botão para selecionar o modo REFRIGERAÇÃO, DESUMIDIFICAÇÃO, VENTOINHA, AQUECIMENTO ou OPERAÇÃO AUTOMÁTICA.

Modo REFRIGERAÇÃO, o ar condicionado arrefece o local.

Modo DESUMIDIFICAÇÃO, o ar condicionado reduz a humidade no local.

Modo VENTOINHA, o ar condicionado torna a temperatura do local adequada, fornecendo um fluxo de ar suave.

Modo AQUECIMENTO, o ar condicionado aquece o local.

Modo OPERAÇÃO AUTOMÁTICA, o ar condicionado funciona no modo certo de acordo com a temperatura do local.

⑤. Botão TEMPORIZADOR/ADORMECIDO:

- Prima este botão para ativar o modo "adormecido", e aparecerá "🌙" no LCD. Prima novamente para cancelar a função de "adormecido".
- Prima este botão durante 3 segundos para ativar a função de temporizador. Prima novamente durante 3 segundos para cancelar a função de temporizador. Para conhecer a função de temporizador, consulte 2.3

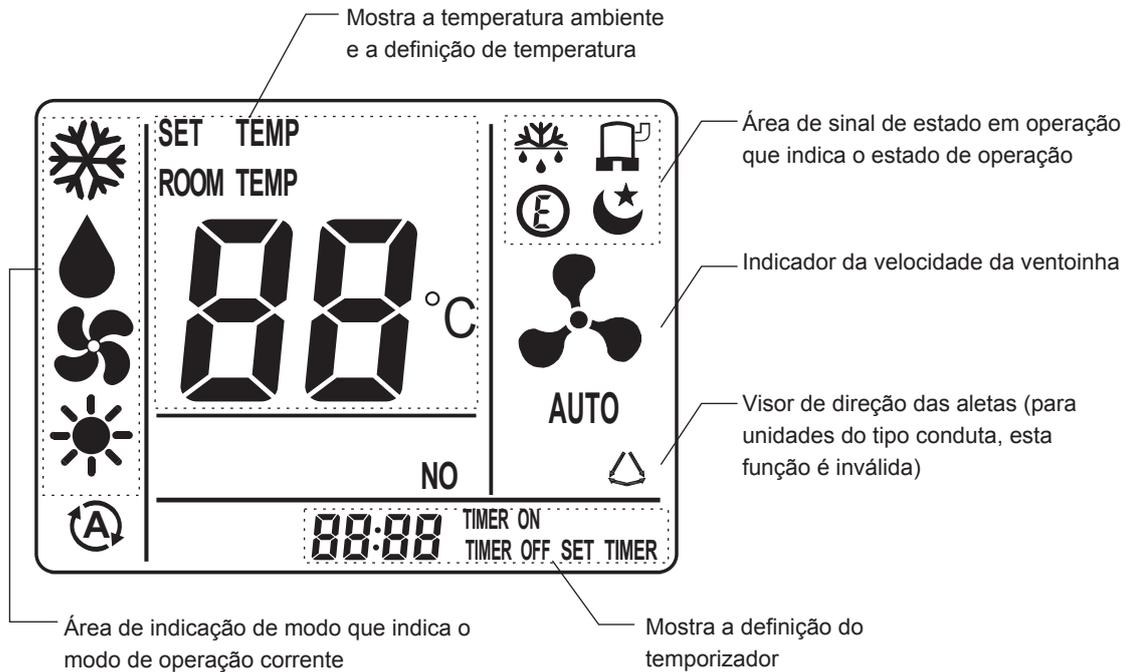
⑥. Botão velocidade VENTOINHA:

Prima este botão para alterar a velocidade da ventoinha. Pode selecionar "AUTO" (velocidade da ventoinha automática), "🌀" (velocidade da ventoinha baixa), "🌀" (velocidade da ventoinha média) e "🌀" (velocidade da ventoinha alta) de cada vez que prime.

⑦. Botão definir TEMP.:

Prima os botões para definir a temperatura ambiente que pretende, quando premir, aparecerá o sinal DEF TEMP no LCD, prima o botão "▽" para reduzir a temperatura definida e prima o botão "△" para aumentar a temperatura definida.

8. Ecrã LCD



Modo de operação

- Modo de refrigeração
- Modo desumidificação
- Modo ventoinha
- Modo de aquecimento
- Modo automático

Definição da velocidade da ventoinha

- Ventoinha automática
- Velocidade de ventoinha alta
- Velocidade de ventoinha média
- Velocidade de ventoinha baixa

Ecrã Temperatura

Temperatura ambiente:

ROOM TEMP

24°C

Definição da temperatura:

SET TEMP

26°C

TIMER ON Temporizador ligado

TIMER OFF Temporizador desligado

00:00 Relógio do temporizador

- Exterior é descongelação
- Compressor está a funcionar
- Modo de operação suave está ativo
- Modo "adormecido" está ativo

2. Operação com controlador remoto por cabo

2.1 Função de modo

2.1.1 Prima o botão MODO “” para selecionar o modo de operação:



Modo de refrigeração



Modo de secagem



Modo ventoinha



Modo de aquecimento



Modo operação automática

2.1.2 Prima o botão ON/OFF “” para ligar a unidade.

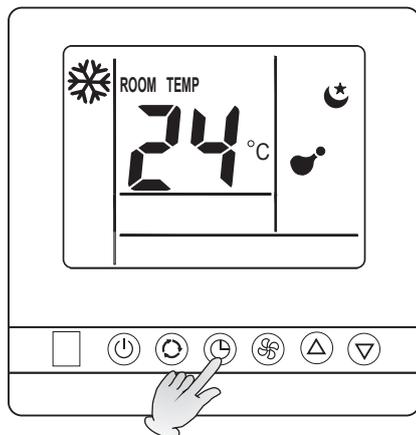
2.1.3 Prima o botão DEF TEMP. “” “” para definir a temperatura ambiente. O intervalo de temperatura pode ser definido de 18°C a 32°C.

2.1.4 Prima o botão VENTOINHA “” para definir a velocidade da ventoinha que pretende. Claro que pode definir a ventoinha automática e a unidade externa selecionará automaticamente a velocidade da ventoinha de acordo com a diferença entre a temperatura ambiente e a definição de temperatura.

2.1.5 Pode desligar a unidade premindo o botão ON/OFF “” novamente.

Nota: Em modo de ventoinha, a definição de temperatura é inválida.

2.2 Função de “adormecido”



Prima o botão temporizador/adormecido uma vez para ativar a função de “adormecido”. E aparecerá o sinal de “adormecido” “” no LCD.

Prima o botão temporizador/adormecido novamente para cancelar a função de “adormecido” e o sinal de “adormecido” desaparecerá do LCD.

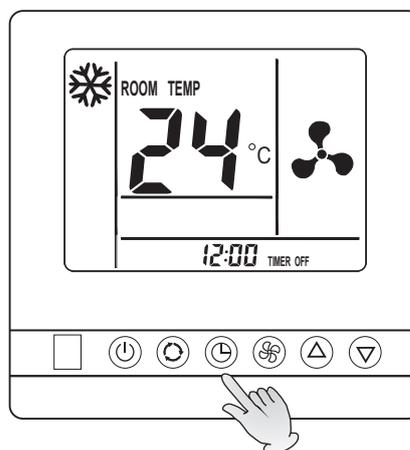
Nota:

Durante o modo ventoinha e modo automático, a função “adormecido” é inválida.

2.3 Função de temporizador

2.3.1 Modo TEMPORIZADOR OFF

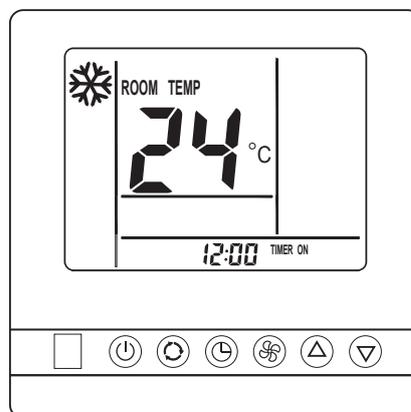
- ① pode definir o temporizador desligado quando a unidade interna estiver a funcionar. Ao premir o botão **TEMPORIZADOR/ADORMECIDO** durante 3 segundos, o relógio do temporizador aparecerá no LCD e a bandeira “**TEMPORIZADOR OFF**” piscará.
- ② pode regular o tempo depois do qual a unidade interna se desligará automaticamente premindo o botão “” “”. O tempo pode ser definido de 0,5 a 24 (ou 12) horas em intervalos de 30 minutos.
- ③ Quando tiver definido o tempo, prima o botão **TEMPORIZADOR/ADORMECIDO** durante 3 segundos novamente ou aguarde durante 5 segundos para ativar o temporizador, a bandeira “**TEMPORIZADOR OFF**” parará de piscar e o temporizador começará a funcionar.
- ④ Se precisar de cancelar o “**TEMPORIZADOR OFF**”, prima o botão **TEMPORIZADOR/ADORMECIDO** durante 3 segundos para ativar o temporizador. Prima o botão “” “” para definir as horas 00:00, Cancelar “**TEMPORIZADOR OFF**” passados 5 segundos automaticamente.



Relógio do temporizador

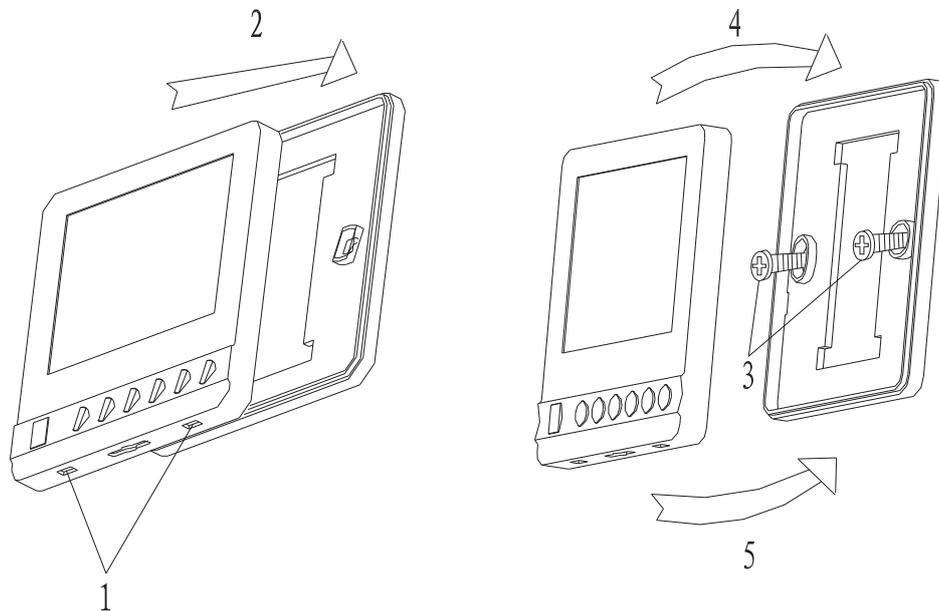
2.3.2 Modo TEMPORIZADOR ON

- ① pode definir o temporizador para ligar quando a unidade interna estiver desligada. Ao premir o botão **TEMPORIZADOR/ADORMECIDO** durante 3 segundos, o relógio do temporizador aparece no LCD e a bandeira “**TEMPORIZADOR ON**” piscará.
- ② pode regular o tempo depois do qual a unidade interna se desligará automaticamente premindo o botão “” “”. O tempo pode ser definido de 0,5 a 24 (ou 12) horas em intervalos de 30 minutos.
- ③ Quando tiver definido o tempo, prima o botão **TEMPORIZADOR/ADORMECIDO** durante 3 segundos novamente ou aguarde durante 5 segundos para ativar o temporizador, a bandeira “**TEMPORIZADOR ON**” parará de piscar e o temporizador começará a funcionar.
- ④ Se precisar de cancelar o “**TEMPORIZADOR ON**”, prima o botão **TEMPORIZADOR/ADORMECIDO** durante 3 segundos para ativar o temporizador. Prima o botão “” “” para definir as horas 00:00, Cancelar “**TEMPORIZADOR ON**” passados 5 segundos automaticamente.



3. Instalação do controlador remoto por cabo

Instalação do controlador remoto, consultar o seguinte:



O controlador remoto por cabo tem de ser instalado por técnicos de instalação qualificados de acordo com as instruções de desenho de instalação, a energia deve ser desligada antes da instalação. O ar fúe longe do calor onde o controlo remoto por cabo está instalado. De seguida, apresentamos o processo de instalação.

- ① .Insira uma chave de fendas pequena na ranhura inferior (2 sítios).
Tenha cuidado para não danificar a placa do PC com a chave de fendas pequena.
- ② .Retire a tampa traseira.
- ③ .Use dois parafusos ($\text{Ø}4 \times 16$) para apertar a placa traseira de metal no local de montagem e aperte o parafuso, depois ligue o cabo de comunicação.
- ④ .Aperte a tampa superior na tampa traseira.
- ⑤ .Aperte a tampa inferior na tampa traseira.

Controlo remoto

4.1 Controlo remoto –H1

1 BOTÃO ON/OFF

O controlo remoto transmite sinais ao sistema. O aparelho irá começar quanto tiver energia ou irá parar quando for estiver em operação, se pressionar este botão.

2 BOTÃO DE MODO

Pressione este botão para seleccionar o modo de operação.

3 BOTÃO DA VENTONINHA

Usado para seleccionar a velocidade da ventoinha em sequência auto, elevada, média ou baixa.

4 5 BOTÕES DE DEFINIÇÃO DE TEMPERATURA AMBIENTE

Usado para ajustar a temperatura ambiente e o temporizador, bem como tempo real.

6 BOTÃO INTELIGENTE

Usado para entrar directamente na operação de lógica difusa, independentemente de a unidade estar ligada ou desligada.

7 BOTÃO DE BALANÇO (invalid for this model)

Usado para parar ou iniciar o balanço da grade de ajuste vertical e definir a direcção do fluxo de ar para cima/baixo.

8 BOTÃO DORMIR

Usado para definir ou cancelar a operação do Modo Dormir.

9 BOTÃO DE REGULADOR DE ILUMINAÇÃO (invalid for this model)

The screen brightness is decreased each time that button is pressed and it goes blank after pressing the button four times.

10 BOTÃO DE RELÓGIO

Usado para definir as horas.

11 12 BOTÃO TEMPORIZADOR ON/OFF

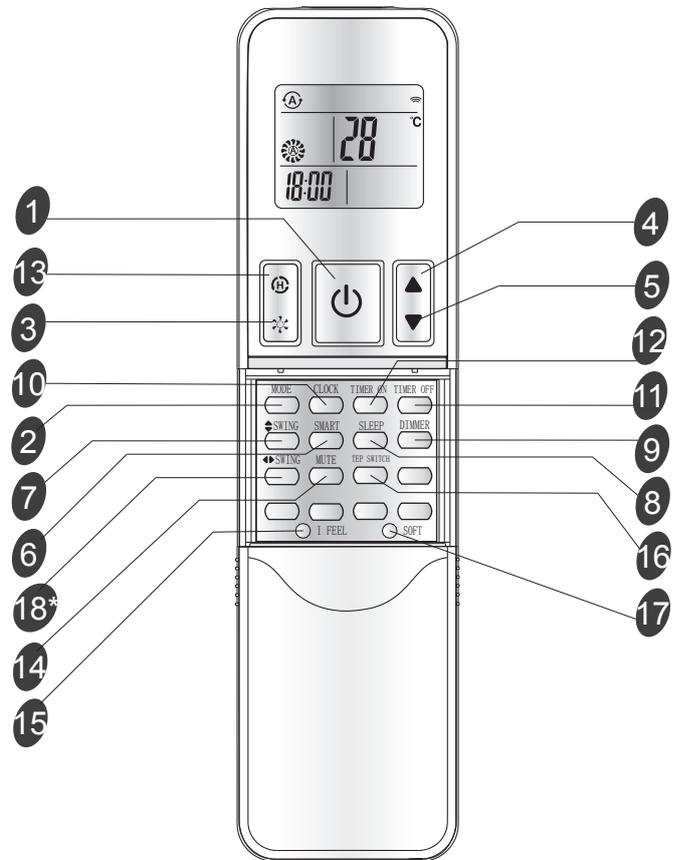
Usado para definir ou cancelar a operação de temporizador.

13 BOTÃO SUPER (invalid for this model)

Usado para começar ou parar o arrefecimento rápido. (O arrefecimento rápido opera a uma velocidade de ventoinha elevada com uma temperatura definida de 18 C)

14 BOTÃO SILÊNCIO

Used to set or cancel Mute mode operation.



15 I FEEL BUTTON

Used to start or stop the I feel mode. Press this button above 5 seconds , Turn off I FEEL mode. (In I feel mode,the Air Conditioner operates basis temperature sensor fitted in remote instead of machine, Advice to use I FEEL mode and the remote put where the indoor unit receive signal easily.)

16 TEP SWITCH BUTTON (invalid for this model)

Display set temperature flickeringly when the button is pressed. Display indoor temperature when the button is pressed again. And the flicker must be closed by pressing the button or cutting off the electricity supply.

17 SOFT BUTTON (only effective for DC inverter model)

Used to limit the maximum electric current,so that you can use it with other electric instrument when power is not enough.

18* ◀▶ SWING BUTTON (invalid for this model)

Used to stop or start vertical adjustment louver swinging and set the desired left/right airflow direction.

*Some remote controller models without this button.

Símbolos indicadores no LCD:

Indicador de arrefecimento	Velocidade ventoinha auto	Indicador inteligente	Transmissão sinal
Indicador de secagem	Velocidade ventoinha elevada	Indicador Dormir	Temporizador definir mostrador
Indicador apenas ventoinha	Velocidade ventoinha média	Indicador Silêncio	OFF Mostrador horas
Indicador de aquecimento	Velocidade ventoinha baixa	Indicador Super	Mostrador temperatura
Indicador suave	Cancelar indicador Eu sinto		

Nota: Cada modo e função relevante serão especificados nas seguintes páginas.

Controlo remoto

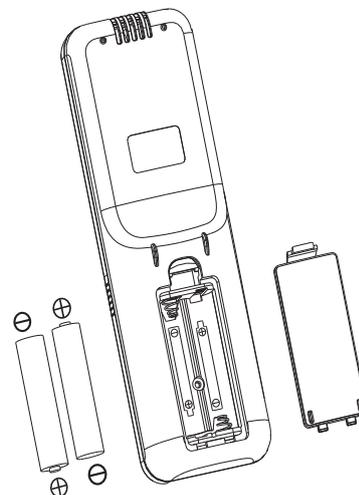
Controlo remoto

- **Como Inserir as Pilhas**

Remover a tampa das pilhas de acordo com a direcção da seta. Inserir as pilhas novas, certificando-se que os sinais (+) e (-) das pilhas estão correctamente colocadas. Voltar a colocar a tampa fazendo-a deslizar para a posição fechada.

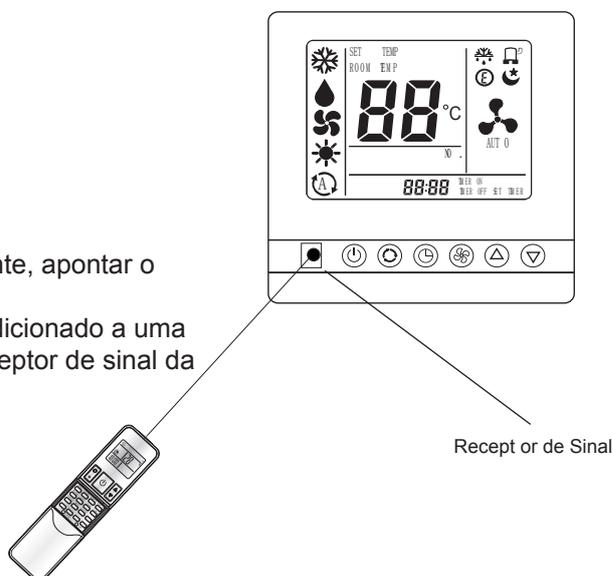
Nota:

- **Usar pilhas 2 LR03 AAA (1,5 volts). Não usar pilhas recarregáveis. Substituir as pilhas por novas do mesmo tipo quando o mostrador ficar turvo.**



- **Como Usar**

Para operar o aparelho de ar condicionado ambiente, apontar o controlo remoto para o receptor de sinal. O controlo remoto irá operar o aparelho de ar condicionado a uma distância de 8 m quando está apontado para o receptor de sinal da unidade interior.



Recept or de Sinal

Instruções de Operação

modos de operação

Modo Selecção

Cada vez que o botão **MODO** é premido, o modo de operação é alterado em sequência:

ARREFECIMENTO → SECAGEM → VENTOINHA APENAS → AQUECIMENTO

1

- ☑ O Modo de Aquecimento NÃO está disponível para ar condicionado apenas para arrefecimento.

Modo VENTOINHA

Cada vez que o botão "VENTOINHA" é premido, a velocidade da ventoinha é alterada em sequência:

Auto → Elevada → Média → Baixa

2

- ☑ No modo "APENAS VENTOINHA", só estão disponíveis "Elevada", "Média" e "Baixa". No modo "SECAGEM", a velocidade da ventoinha está automaticamente definida para "Baixa", o botão "VENTOINHA" está desactivado neste caso.

Definir temperatura



Premir uma vez para aumentar a temperatura para 1°C

Premir uma vez para diminuir a temperatura para 1°C

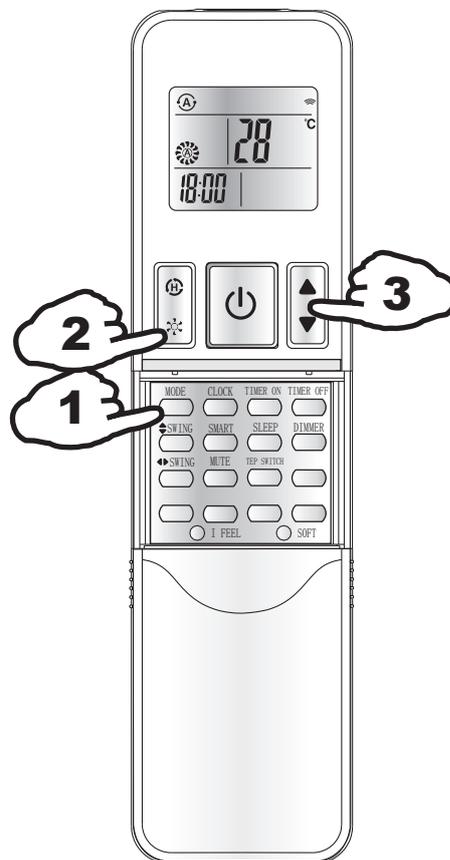
3



Varição de temperatura disponível

*AQUECIMENTO, ARREFECIMENTO	18°C~32°C
--------------------------------	-----------

***Nota: O modo de aquecimento NÃO está disponível para modelos apenas de arrefecimento.**



Os modos de operação BALANÇO, INTELIGENTE, TEMPORIZADOR ON, TEMPORIZADOR OFF, RELÓGIO, DORMIR e SUPER serão especificados nas páginas seguintes.

- ☑ • Ao mudar os modos durante a operação, por vezes a unidade não responde à primeira. Esperar 3 minutos.
- **Durante a operação de aquecimento, o fluxo de ar não é descarregado no início. Passados 2-5 minutos, o fluxo de ar será descarregado até que a temperatura do permutador de calor interior aumente.**
- Esperar 3 minutos antes de reiniciar o aparelho.

Instruções de Operação

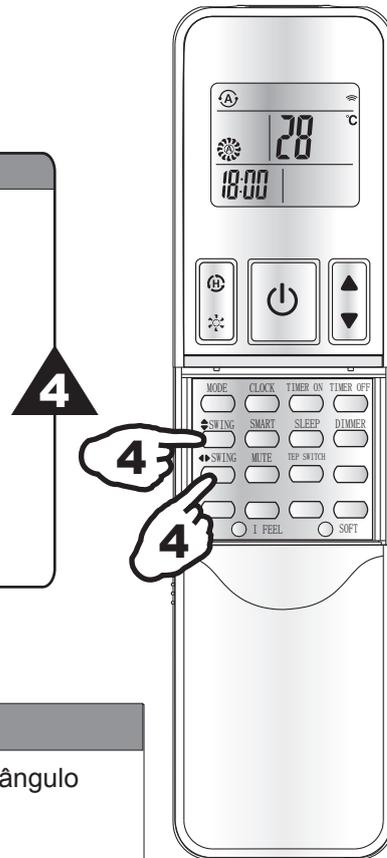
Controlo de direcção do fluxo de ar (invalid for this model)

Controlo de direcção do fluxo de ar

O fluxo de ar vertical é automaticamente ajustado para um determinado ângulo de acordo com o modo de operação depois de ligar a unidade.

Modo operação	Direcção do fluxo de ar
ARREFECIMENTO, SECAGEM	Horizontal
*AQUECIMENTO, APENAS VENTONHA	Para baixo

The direction of airflow can be also adjusted to your own requirement by pressing the "◀SWING" and the "▶SWING" button of the remote controller.



Controlo de fluxo de ar vertical (com o controlo remoto)

Usar o controlo remoto para definir vários ângulos de fluxo ou um ângulo específico, conforme queira.

Fluxo de ar em balanço

Ao premir o botão "◀SWING" uma vez, a grade de ajuste horizontal irá balançar para cima e para baixo automaticamente.

Fluxo de ar na direcção pretendida

Premir o botão "BALANÇO" novamente, quando as grades balançam para o ângulo pretendido.

Controlo de fluxo de ar horizontal (com o controlo remoto)

Usar o controlo remoto para definir vários ângulos de fluxo ou um ângulo específico, conforme queira.

Fluxo de ar em balanço

Ao premir o botão "◀SWING" uma vez, a grade de ajuste vertical irá balançar para cima e para baixo automaticamente.

Fluxo de ar na direcção pretendida

Premir o botão "▶SWING" novamente, quando as grades balançam para o ângulo pretendido.

A Não rodar as grades de ajuste horizontal manualmente, caso contrário, poderá ocorrer um mau funcionamento.

B É melhor não deixar a grade de ajuste horizontal inclinar-se para baixo durante muito tempo no modo ARREFECIMENTO ou SECAGEM para evitar que a água condensada escorra.

Instruções de operação

Modo INTELIGENTE

Premir o botão **INTELIGENTE**, a unidade entra no modo **INTELIGENTE** (operação de lógica difusa) directamente independentemente de a unidade estar ligada ou desligada. Neste modo, a temperatura e a velocidade da ventoinha são automaticamente definidas baseadas na temperatura ambiente real.

O modo de operação e a temperatura são determinados pela temperatura interior

Modelos de bomba de calor

Temperatura interior	Modo de operação	Temperatura alvo
T-3°C ou inferior	AQUECIMENTO	T
T-3°C ≤ Tindoor ≤ T+3°C	APENAS VENTOINHA	T
T+3°C ou inferior	SECAGEM	T

Modelos de arrefecimento apenas

Temperatura interior	Modo de operação	Temperatura alvo
T+3°C ou temperatura	APENAS VENTOINHA	T
Acima de T+3°C	SECAGEM	T

- ☑ O botão INTELIGENTE está desactivado no modo SUPER.

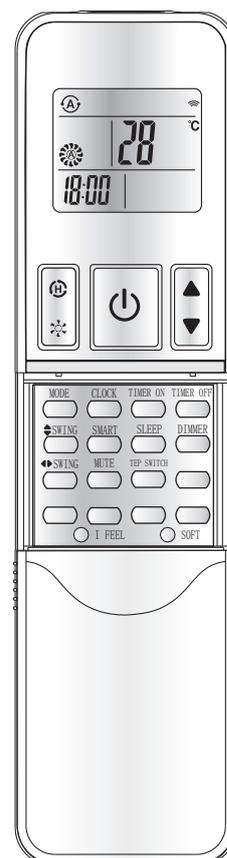
Nota: A temperatura, o fluxo de ar e a direcção são controlados automaticamente no 6th modo. No entanto, uma subida ou descida de mais de 7°C pode ser definida com o controlo remoto se estiver desconfortável.

O que pode fazer no modo INTELIGENTE

A sua sensação	Botão	Procedimento de ajuste
Desconfortável por causa do volume desadequado de fluxo de ar.		A velocidade da velocidade interior varia entre Alta, Média e Baixa de cada vez que este botão é premido.
Desconfortável por causa da direcção desadequada do fluxo.		Premir uma vez, a grade de ajuste horizontal balança para mudar a direcção do fluxo de ar vertical. Premir novamente, e o balanço pára.
Desconfortável por causa da direcção desadequada do fluxo.		Premir uma vez, a grade de ajuste vertical balança para mudar a direcção do fluxo de ar vertical. Premir novamente, e o balanço pára.

Botão RELÓGIO

Pode ajustar as horas premindo o botão RELÓGIO, depois usando os botões  e  botões para obter as horas certas, premir o botão RELÓGIO novamente para definir as horas.



Instruções de operação

Modo temporizador

É conveniente definir o temporizador para ON com os botões ON/OFF quando sai de manhã para obter uma temperatura ambiente confortável quando chegar a casa. Também pode definir o temporizador para OFF à noite para ter uma boa noite de sono.

► Como definir o TEMPORIZADOR PARA ON

O botão TEMPORIZADOR ON pode ser usado para definir a programação do temporizador conforme pretender para ligar o aparelho à hora que pretender.

- i) Premir o botão TEMPORIZADOR ON, "12:00 ON" pisca no LCD, depois poderá premit os botões ▲ ou ▼ para seleccionar a hora pretendida para ligar o aparelho.

▲ Aumentar

▼ Diminuir



Premir o botão ▲ ou ▼ uma vez para aumentar ou diminuir a definição das horas em 1 minuto.

Premir o botão ▲ ou ▼ durante 5 segundos para aumentar ou diminuir a definição das horas em 10 minuto.

Premir o botão ▲ ou ▼ durante mais tempo para aumentar ou diminuir as horas em 1 hora.

Nota: Se não definir as horas em 10 segundos depois de premir o botão TEMPORIZADOR ON, o controlo remoto sairá do modo TEMPORIZADOR ON automaticamente.

- ii) Quando o LCD apresentar as horas pretendidas, premir o botão TEMPORIZADOR ON e confirmar.

Poderá ouvir um "bip".

"ON" pára de piscar.

O indicador do TEMPORIZADOR na unidade interior acende-se.

- iii) Depois de o temporizador de definição aparecer durante 5 segundos, o relógio será apresentado no LCD do controlo remoto em vez de o temporizador de definição.

► Como cancelar o TEMPORIZADOR ON

Premir novamente o botão TEMPORIZADOR ON, e ouvirá um "bip" e o indicador desaparece, o modo TEMPORIZADOR ON foi cancelado.

Nota: Proceder de forma semelhante para TEMPORIZADOR OFF, poderá desligar o aparelho automaticamente à hora pretendida.

Instruções de operação

Modo DORMIR

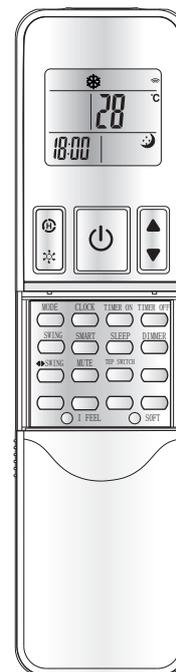
SLEEP mode

O modo **DORMIR** pode ser definido em modo de **ARREFECIMENTO, AQUECI-**
Esta função oferece-lhe um ambiente confortável para dormir.

No modo **DORMIR**.

- o aparelho irá parar automaticamente passadas 8 horas de operação.

Nota: O aquecimento **NÃO** está disponível para aparelhos de ar condicionado de arrefecimento apenas.



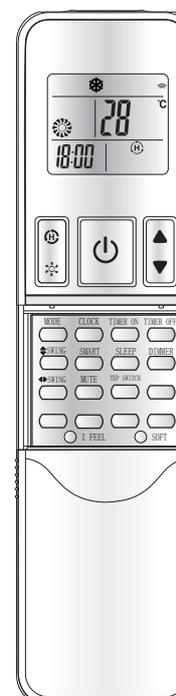
Modo SUPER

Modo SUPER

- O modo **SUPER** é usado para iniciar ou parar o arrefecimento rápido. O arrefecimento rápido opera a uma velocidade de ventoinha elevada, mudando a temperatura definida automaticamente para 18°C.
- O modo **SUPER** pode ser definido quando o aparelho está em operação ou com energia.
- No modo **SUPER**, pode definir a direcção do fluxo de ar ou o temporizador. Se quiser escapar ao modo **SUPER**, premir qualquer um dos seguintes botões: DEFINIÇÕES DE SUPER, MODO, VENTONHA, ON/OFF ou TEMPERATURA.

Nota:

- Os botões **DORMIR** e **INTELIGENTE** não estão disponíveis no modo **SUPER**.
- O botão **SUPER** está desactivado no modo **AQUECIMENTO**.
- O aparelho continuará a funcionar no modo **SUPER** com a temperatura definida de 8°C, se não quiser escapar-lhe, premir qualquer um dos botões mencionados acima.

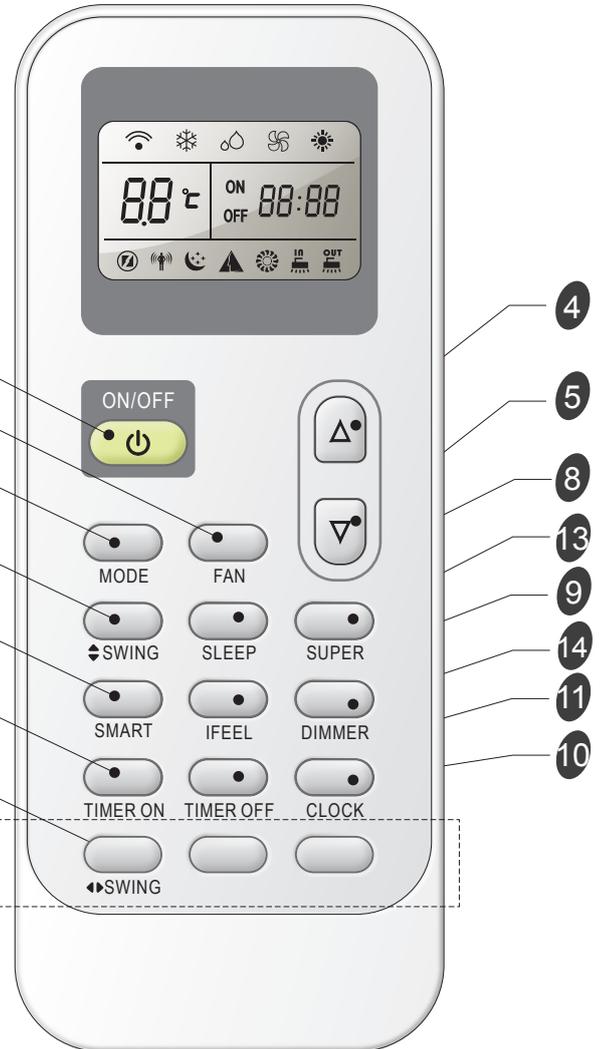


Controlo remoto

4.2 Controlo remoto J1

O controlo remoto transmite sinais ao sistema.

- 1 BOTÃO ON/OFF**
O aparelho irá começar quanto tiver energia ou irá parar quando for estiver em operação, se pressionar este botão.
- 2 BOTÃO DE MODO**
Pressione este botão para seleccionar o modo de operação.
- 3 BOTÃO DA VENTONHA**
Usado para seleccionar a velocidade da ventoinha em sequência auto, elevada, média ou baixa.
- 4 5 BOTÕES DE DEFINIÇÃO DE TEMPERATURA AMBIENTE**
Usado para ajustar a temperatura ambiente e o temporizador, bem como tempo real.
- 6 BOTÃO INTELIGENTE**
Usado para entrar directamente na operação de lógica difusa, independentemente de a unidade estar ligada ou desligada.
- 7 BOTÃO DE BALANÇO (invalid for this model)**
Usado para parar ou iniciar o balanço da grade de ajuste vertical e definir a direcção do fluxo de ar para cima/baixo.
- 8 BOTÃO DORMIR**
Usado para definir ou cancelar a operação do Modo Dormir.
- 9 I FEEL BUTTON**
Used to start or stop the I feel mode. Press this button above 5 seconds, Turn off I FEEL mode. (In I feel mode, the Air Conditioner operates basis temperature sensor fitted in remote instead of machine, Advice to use I FEEL mode and the remote put where the indoor unit receive signal easily.)
- 10 Botão RELÓGIO**
Usado para definir as horas.
- 11 12 BOTÃO TEMPORIZADOR ON/OFF**
Usado para definir ou cancelar a operação de temporizador.
- 13 BOTÃO SUPER**
Usado para começar ou parar o arrefecimento rápido. (O arrefecimento rápido opera a uma velocidade de ventoinha elevada com uma temperatura definida de 18°C); O aquecimento rápido opera a uma velocidade automática da ventoinha com uma temperatura definida de 32°C automaticamente)



*Note: Some remote controller models without buttons in the dashed circle.

- 14 DIMMER BUTTON (invalid for this model)**
The screen brightness is decreased each time that button is pressed and it goes blank after pressing the button four times.
- 15 ◀▶ SWING BUTTON (invalid for this model)**
Used to stop or start vertical adjustment louver swinging and set the desired left/right airflow direction.

Símbolos indicadores no LCD:

	Indicador de arrefecimento		Velocidade ventoinha auto		Indicador inteligente		Transmissão sinal
	Indicador de secagem		Velocidade ventoinha elevada		Indicador de Dormir		Temporizador definir mostrador
	Indicador apenas ventoinha		Velocidade ventoinha média		Ifeel		Mostrador horas
	Indicador de aquecimento		Velocidade ventoinha baixa		Indicador Super		Mostrador temperatura
	Display is invalid						

Nota: Cada modo e função relevante serão especificados nas seguintes páginas.

Controlo remoto

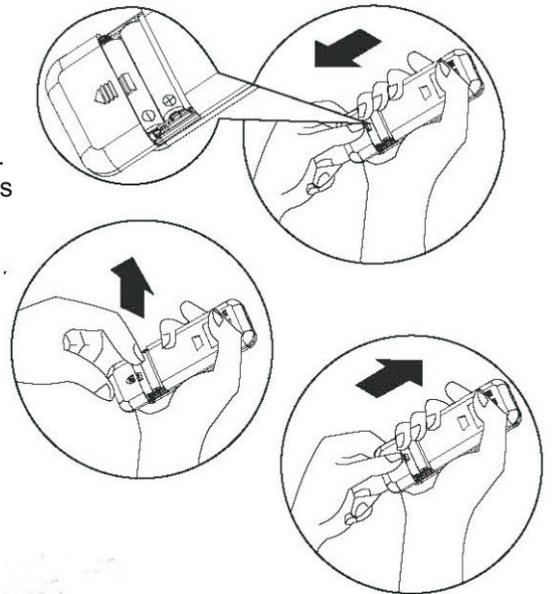
Controlo remoto

- **Como Inserir as Pilhas**

Remover a tampa das pilhas de acordo com a direcção da seta. Inserir as pilhas novas, certificando-se que os sinais (+) e (-) das pilhas estão correctamente colocadas. Voltar a colocar a tampa fazendo-a deslizar para a posição fechada.

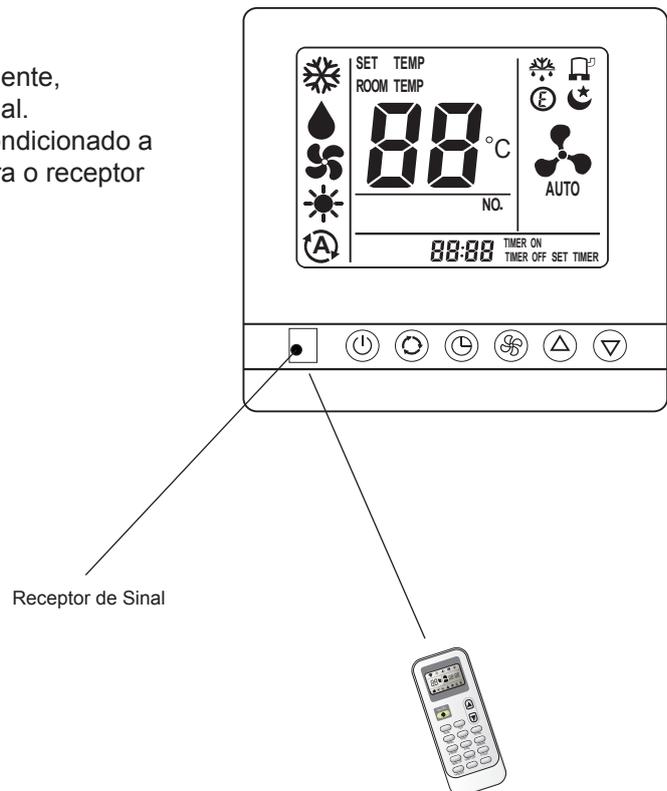
Nota:

- Usar pilhas 2 LR03 AAA (1,5 volts). Não usar pilhas recarregáveis. Substituir as pilhas por novas do mesmo tipo quando o mostrador ficar turvo



- **Como Usar**

pointing at signal receptor of indoor unit.
Para operar o aparelho de ar condicionado ambiente, apontar o controlo remoto para o receptor de sinal. O controlo remoto irá operar o aparelho de ar condicionado a uma distância de 8 m quando está apontado para o receptor de sinal da unidade interior.



Instruções de Operação

Modo operação

Modo Selecção

Cada vez que o botão **MODO** é premido, o modo de operação é alterado em sequência:

ARREFECIMENTO → SECAGEM → VENTOINHA APEN → AQUECIMENTO



1

- ☑ O Modo de Aquecimento **NÃO** está disponível para ar condicionado apenas para arrefecimento.

Modo VENTOINHA

Cada vez que o botão "VENTOINHA" é premido, a velocidade da ventoinha é alterada em sequência:

Auto → Elevada → Média → Baixa



2

- ☑ No modo "APENAS VENTOINHA", só estão disponíveis "Elevada", "Média" e "Baixa".
No modo "SECAGEM", a velocidade da ventoinha está automaticamente definida para "Baixa, o botão "VENTOINHA" está desactivado neste caso.

Definir temperatura



Premir uma vez para aumentar a temperatura para 1°C

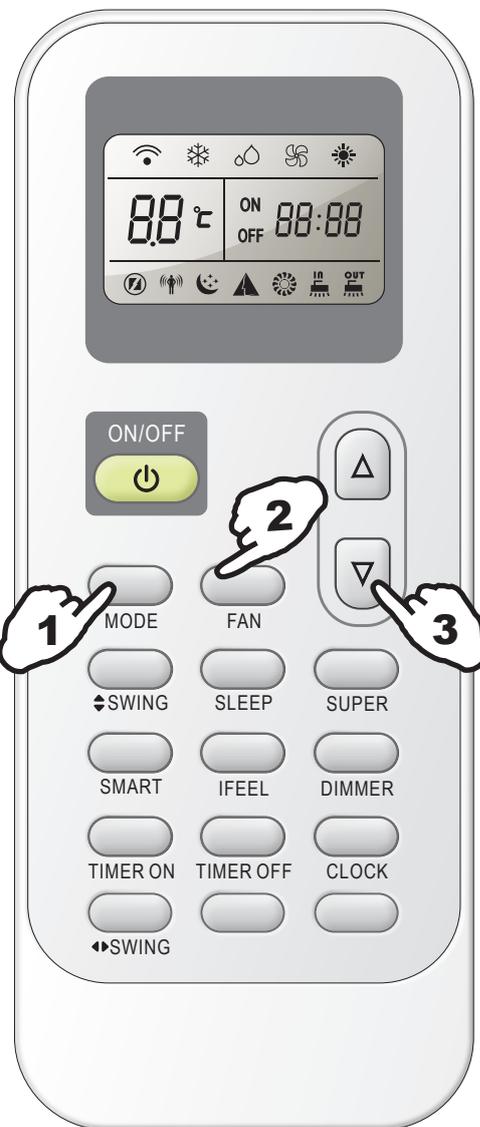


Premir uma vez para diminuir a temperatura para 1°C

3

Variação de temperatura disponível	
*AQUECIMENTO, ARREFECIMENTO	18°C~32°C
VENTOINHA APENAS	Não é possível definir

*Nota: O Modo de Aquecimento **NÃO** está disponível para ar condicionado apenas para arrefecimento.



Os modos de operação **BALANÇO, INTELIGENTE, TEMPORIZADOR ON, TEMPORIZADOR OFF, RELÓGIO, DORMIR** e **SUPER** serão especificados nas páginas seguintes.

- ☑ Ao mudar os modos durante a operação, por vezes a unidade não responde à primeira. Esperar 3 minutos.
- Durante a operação de aquecimento, o fluxo de ar não é descarregado no início. Passados 2-5 minutos, o fluxo de ar será descarregado até que a temperatura do permutador de calor interior aumente.
- Esperar 3 minutos antes de reiniciar o aparelho.

Instruções de operação

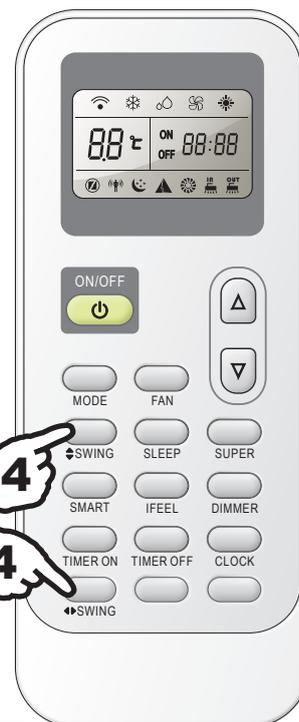
Controlo da direcção do fluxo de ar (invalid for this model)

Controlo da direcção do fluxo de ar

O fluxo de ar vertical é automaticamente ajustado para um determinado ângulo de acordo com o modo de operação depois de ligar a unidade.

Modo operação	Direcção do fluxo de ar
ARREFECIMENTO, SECAGEM	Horizontal
*AQUECIMENTO, APENAS VENTOINHA	Para baixo

A direcção do fluxo de ar também pode ser ajustada conforme as suas necessidades premindo o botão “↕SWING, ↔SWING” do controlo remoto.



Controlo de fluxo de ar vertical (com o controlo remoto)

Usar o controlo remoto para definir vários ângulos de fluxo ou um ângulo específico, conforme queira.

Fluxo de ar em balanço

Ao premir o botão “↕SWING” uma vez, a grade de ajuste horizontal irá balançar para cima e para baixo automaticamente.

Fluxo de ar na direcção pretendida

Premir o botão “↕SWING” novamente, quando as grades balançam para o ângulo pretendido.

Controlo de fluxo de ar horizontal (com o controlo remoto)

Usar o controlo remoto para definir vários ângulos de fluxo ou um ângulo específico, conforme queira.

Fluxo de ar em balanço

Ao premir o botão “↕SWING” uma vez, a grade de ajuste vertical irá balançar para cima e para baixo automaticamente.

Fluxo de ar na direcção pretendida

Premir o botão “↕SWING” novamente, quando as grades balançam para o ângulo pretendido.



A Não rodar as grades de ajuste horizontal manualmente, caso contrário, poderá ocorrer um mau funcionamento.

B É melhor não deixar a grade de ajuste horizontal inclinar-se para baixo durante muito tempo no modo ARREFECIMENTO ou SECAGEM para evitar que a água condensada escorra.

Instruções de operação

Modo INTELIGENTE

Premir o botão **INTELIGENTE**, a unidade entra no modo **INTELIGENTE** (operação de lógica difusa) directamente independentemente de a unidade estar ligada ou desligada. Neste modo, a temperatura e a velocidade da ventoinha são automaticamente definidas baseadas na temperatura ambiente real.

O modo de operação e a temperatura são determinados pela temperatura interior

Modelos de bomba de calor

Temperatura interior	Modo de operação	Temperatura alvo
T-3°C ou inferior	AQUECIMENTO	T
T-3°C ≤ Tindoor ≤ T+3°C	APENAS VENTOINHA	T
T+3°C ou inferior	SECAGEM	T

Modelos de arrefecimento apenas

Temperatura interior	Modo de operação	Temperatura alvo
T+3°C ou temperatura	APENAS VENTOINHA	T
Acima de T+3°C	SECAGEM	T

☑ O botão INTELIGENTE está desactivado no modo SUPER.

Note: Temperature, airflow and direction are controlled automatically in SMART mode. However, a decrease or rise of up to 7 °c can be set with the remote controller if you still feel uncomfortable.



O que pode fazer no modo INTELIGENTE

A sua sensação	Botão	Procedimento de ajuste
Desconfortável por causa do volume desadequado de fluxo de ar.	FAN	A velocidade da velocidade interior varia entre Alta, Média e Baixa de cada vez que este botão é premido.
Desconfortável por causa da direcção desadequada do fluxo.	SWING	Premir uma vez, a grade de ajuste horizontal balança para mudar a direcção do fluxo de ar vertical. Premir novamente, e o balanço pára.
Desconfortável por causa da direcção desadequada do fluxo.	SWING	Premir uma vez, a grade de ajuste vertical balança para mudar a direcção do fluxo de ar vertical. Premir novamente, e o balanço pára.

Botão RELÓGIO

Pode ajustar as horas premindo o botão RELÓGIO, depois usando os botões e botões para obter as horas certas, premir o botão RELÓGIO novamente para definir as horas.



Instruções de operação

Modo temporizador

It is convenient to set the timer on with **TIMER ON** buttons when you go out in the morning To achieve a comfortable room temperature at the time you get home. You can also set timer off at night to enjoy a good sleep with **TIMER OFF**.

► Como definir o TEMPORIZADOR PARA ON

O botão TEMPORIZADOR ON pode ser usado para definir a programação do temporizador conforme pretender para ligar o aparelho à hora que pretender.

- i) Premir o botão TEMPORIZADOR ON, "ON 12:00" pisca no LCD, depois poderá premit os botões  ou  para seleccionar a hora pretendida para ligar o aparelho.

 Aumentar

 Diminuir



Premir o botão  ou  uma vez para aumentar ou diminuir a definição das horas em 1 minuto

Premir o botão  ou  durante 1.5 segundos para aumentar ou diminuir a definição das horas em 10 minuto

Premir o botão  ou  durante mais tempo para aumentar ou diminuir as horas em 1 hora.

Nota: Se não definir as horas em 10 segundos depois de premir o botão TEMPORIZADOR ON, o controlo remoto sairá do modo TEMPORIZADOR ON automaticamente.

- ii) Quando o LCD apresentar as horas pretendidas, premir o botão TEMPORIZADOR ON e confirmar.
Poderá ouvir um "bip".
"ON" pára de piscar.
O indicador do TEMPORIZADOR na unidade interior acende-se.

- iii) Depois de o temporizador de definição aparecer durante 5 segundos, o relógio será apresentado no LCD do controlo remoto em vez de o temporizador de definição.

► Como cancelar o TEMPORIZADOR ON

Premir novamente o botão TEMPORIZADOR ON, e ouvirá um "bip" e o indicador desaparece, o modo TEMPORIZADOR ON foi cancelado.

Nota: Proceder de forma semelhante para TEMPORIZADOR OFF, poderá desligar o aparelho automaticamente à hora pretendida.

Instruções de operação

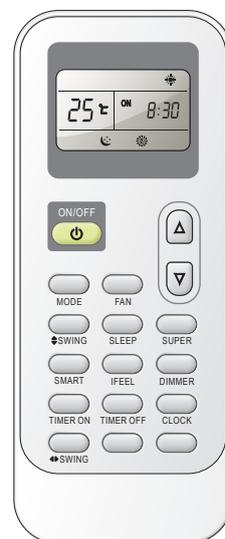
Modo DORMIR

Modo DORMIR

O modo **DORMIR** pode ser definido em modo de **ARREFECIMENTO**, **AQUECIMENTO** ou **SECAGEM**.

- o aparelho irá parar automaticamente passadas 8 horas de operação.

* **Nota:** O modo de aquecimento **NÃO** está disponível para modelos apenas de arrefecimento.



Modo SUPER

Modo SUPER

- O modo **SUPER** é usado para iniciar ou parar o arrefecimento rápido. O arrefecimento rápido opera a uma velocidade de ventoinha elevada, mudando a temperatura definida automaticamente para 18°C. Para uma direcção de fluxo de ar horizontal, por favor, consulte a página anterior para obter mais detalhes.

O modo **SUPER** pode ser definido quando o aparelho está em operação ou com energia.

- No modo **SUPER**, pode definir a direcção do fluxo de ar ou o temporizador. Se quiser escapar ao modo **SUPER**, premir qualquer um dos seguintes botões:
- **DEFINIÇÕES DE SUPER**, **MODO**, **VENTOINHA**, **ON/OFF** ou **TEMPERATURA**, o mostrador voltará para o modo original.

• **Nota:**

• Os botões **DORMIR** e **INTELIGENTE** não estão disponíveis no modo **SUPER**.

• O aparelho continuará a funcionar no modo **SUPER** com a temperatura definida de 8°C, se não quiser escapar-lhe, premir qualquer um dos botões mencionados acima.

Refrigeração rápida



Aquecimento rápido



4.3 **Controlo remoto** -E4-07

O controlo remoto transmite sinais ao sistema.

- 1 **BOTÃO ON/OFF**
The appliance will be started when it is energized or will be stopped when it is in operation, if you press this button.
- 2 **BOTÃO DE MODO**
Pressione este botão para seleccionar o modo de operação.
- 3 **BOTÃO DA VENTONINHA**
Usado para seleccionar a velocidade da ventoinha em sequência auto, elevada, média ou baixa.
- 4 5 **BOTÕES DE DEFINIÇÃO DE TEMPERATURA AMBIENTE**
Usado para ajustar a temperatura ambiente e o temporizador e relógio.
- 6 **BOTÃO INTELIGENTE**
Used to enter fuzzy logic operation directly, regardless of the unit is on or off.
- 7 **BOTÃO DE BALANÇO**
Usado para parar ou iniciar o balanço da grade de ajuste vertical e definir a direcção do fluxo de ar para cima/baixo.
- 8 **BOTÃO DORMIR**
Usado para definir ou cancelar a operação do Modo Dormir.
- 9 **I FEEL BUTTON**
Press this button, turn on IFEEL mode.
- 10 **BOTÃO DE RELÓGIO**
Usado para definir as horas.
- 11 12 **BOTÃO TEMPORIZADOR ON/OFF**
Usado para definir ou cancelar a operação de temporizador.



- 13 **BOTÃO SUPER**
Usado para começar ou parar o arrefecimento rápido. (O arrefecimento rápido opera a uma velocidade de ventoinha elevada com uma temperatura definida de 18 °C)

Símbolos indicadores no LCD:

☼	Indicador de arrefecimento	≡≡≡	Velocidade ventoinha auto	▲	Indicador inteligente	📶	Transmissão sinal
☀	Indicador de secagem	≡≡≡	Velocidade ventoinha elevada	☾	Indicador Dormir	ON	Temporizador definir
👤	Indicador apenas ventoinha	≡≡	Velocidade ventoinha média	🔒	I FEEL indicator	OFF	mostrador horas
☀	Indicador de aquecimento	>	Velocidade ventoinha baixa	☼	Indicador Super	88 °C	Mostrador temperatura

Note: When insert the batteries into the remote controller first time all of the signs appear on the LCD for several seconds ,then "Cooling" and "Heating" sign appears in turns , you can select "Heating" for heat pump models or "Cooling" for only cool models. Each mode and relevant function will be further specified in following pages.

• **Como Inserir as Pilhas**

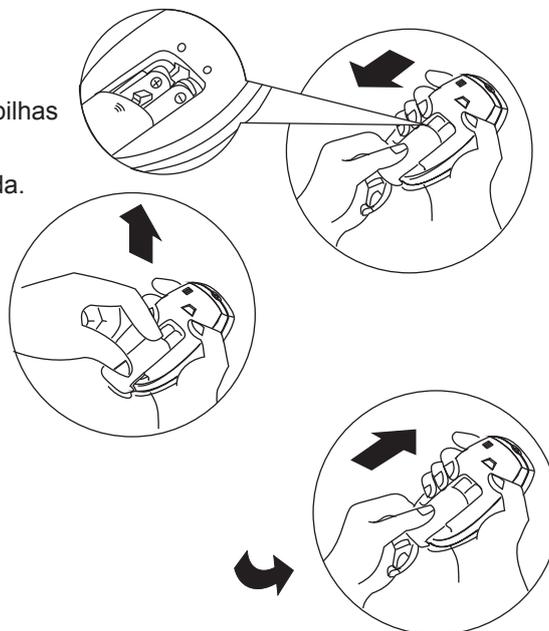
Remover a tampa das pilhas de acordo com a direcção da seta.

Inserir as pilhas novas, certificando-se que os sinais (+) e (-) das pilhas estão correctamente colocadas.

Voltar a colocar a tampa fazendo-a deslizar para a posição fechada.

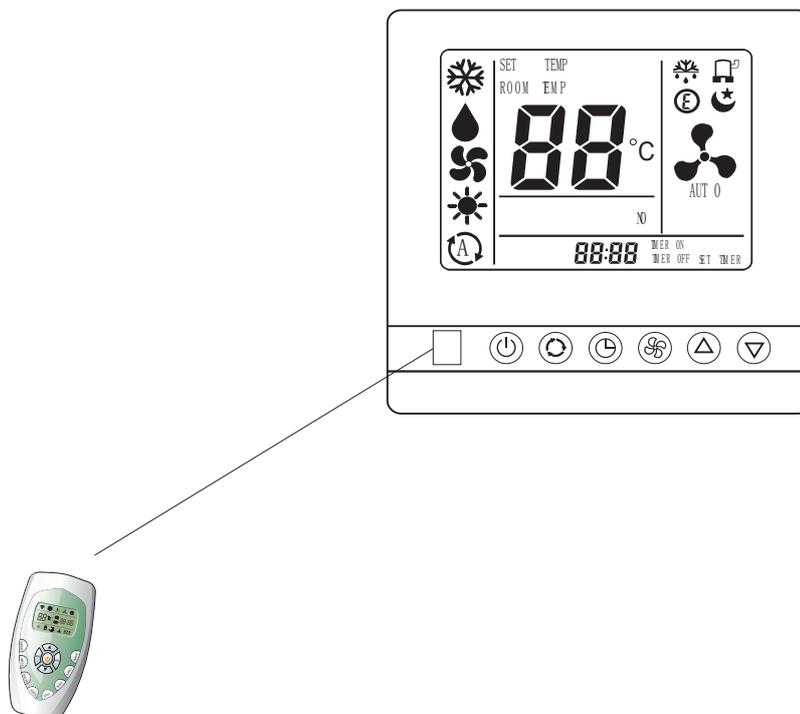
Nota:

Usar pilhas 2 LR03 AAA (1,5 volts). Não usar pilhas recarregáveis. Substituir as pilhas por novas do mesmo tipo quando o mostrador ficar turvo.



• **Como Usar**

To operate the room air conditioner, aim the remote controller to the wire remote controller. The remote controller will operate the wire remote controller at a distance of up to 8m when pointing at signal receptor of the wire remote controller.



Modos de funcionamento

Modo Selecção

Cada vez que o botão **MODO** é premido, o modo de operação é alterado em sequência:

ARREFECIMENTO → SECAGEM → VENTONHA APENAS → AQUECIMENTO



1

- ☑ O Modo de Aquecimento NÃO está disponível para ar condicionado apenas para arrefecimento.

Modo VENTONHA

Cada vez que o botão "VENTONHA" é premido, a velocidade da ventoinha é alterada em sequência:

Auto → Elevada → Média → Baixa



2

- ☑ No modo "APENAS VENTONHA", só estão disponíveis "Elevada", "Média" e "Baixa". No modo "SECAGEM", a velocidade da ventoinha está automaticamente definida para "Baixa, o botão "VENTONHA" está desactivado neste caso.

Definir temperatura



Premir uma vez para aumentar a temperatura para 1°C



Premir uma vez para diminuir a temperatura para 1°C

3

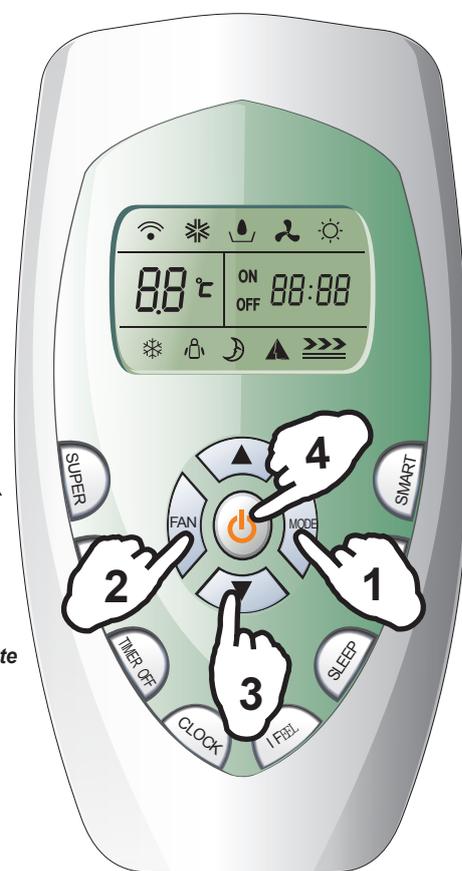
Variação de temperatura disponível	
*AQUECIMENTO,ARREFECIMENTO	18°C~32°C
VENTONHA APENAS	Não é possível definir

*Nota: O modo de aquecimento NÃO está disponível para modelos apenas de arrefecimento.

Ligar

Premir o botão , quando o aparelho receber o sinal, o indicador OPERAR da unidade interior acende-se. (There is no RUN indicator for this model)

4



Os modos de operação BALANÇO, INTELIGENTE, TEMPORIZADOR ON, TEMPORIZADOR OFF, RELÓGIO, DORMIR e SUPER serão especificados nas páginas seguintes.

- ☑ • Changing modes during operation, sometimes the unit does not response at once. Wait 3 minutes.
- Esperar 3 minutos antes de reiniciar o aparelho.

Controlo de direcção do fluxo de ar (invalid for this model)

Controlo de direcção do fluxo de ar

O fluxo de ar vertical é automaticamente ajustado para um determinado ângulo de acordo com o modo de operação depois de ligar a unidade.

Modo operação	Direcção do fluxo de ar
ARREFECIMENTO, SECAGEM	Horizontal
*AQUECIMENTO, APENAS VENTONHA	Para baixo

A direcção do fluxo de ar também pode ser ajustada conforme as suas necessidades premindo o botão "BALANÇO" do controlo remoto.



5

*o modo de aquecimento está disponível apenas para os modelos de bomba de calor.



Controlo de fluxo de ar vertical (com o controlo remoto)

Usar o controlo remoto para definir vários ângulos de fluxo ou um ângulo específico, conforme queira.

Fluxo de ar em balanço

Ao premir o botão "BALANÇO" uma vez, a grade de ajuste horizontal irá balançar para cima e para baixo automaticamente.

Fluxo de ar na direcção pretendida

Pressing the "SWING" button again when the louvers swing to a suitable angle as desired.

A Não rodar as grades de ajuste verticais manualmente, caso contrário, poderá ocorrer um mau funcionamento.

B É melhor não deixar a grade de ajuste vertical inclinar-se para baixo durante muito tempo no modo ARREFECIMENTO ou SECAGEM para evitar que a água condensada escorra.

Modo INTELIGENTE

Press the SMART button, the unit enters SMART mode (fuzzy logic operation) directly regardless of the unit is on or off. In this mode, temperature and fan speed are automatically set based on the actual room temperature.

☑ **O botão INTELIGENTE está desactivado no modo SUPER.**

Nota: A temperatura, o fluxo de ar e a direcção são controlados automaticamente no Modo INTELIGENTE. No entanto, uma subida ou descida de mais de 7°C pode ser definida com o controlo remoto se estiver desconfortável.



O que pode fazer no modo INTELIGENTE

A sua sensação	Botão	Procedimento de ajuste
Desconfortável por causa do volume desadequado de fluxo de ar.		A velocidade da velocidade interior varia entre Alta, Média e Baixa de cada vez que este botão é premido.
Desconfortável por causa da direcção desadequada do fluxo.		Premir uma vez, a grade de ajuste vertical balança para mudar a direcção do fluxo de ar vertical. Premir novamente, e o balanço pára.

4.3.4 Botão RELÓGIO

Pode ajustar as horas premindo o botão RELÓGIO, depois usando os botões e botões para obter as horas certas, premir o botão RELÓGIO novamente para definir as horas.



Modo temporizador

It is convenient to set the timer on with **TIMER ON** button when you go out in the morning To achieve a comfortable room temperature at the time you get home. You can also set timer off with **TIMER OFF** button at night to enjoy a good sleep.

► Como definir o TEMPORIZADOR PARA ON

TIMER ON button can be used to set the timer programming as wished in order to switch on the appliance at your desired time.

- i) Press TIMER ON button, "ON 12:00" flashes on the LCD, then you can press the  or  button to select your desired time for appliance on.

 Aumentar

 Diminuir



Premir o botão  ou  uma vez para aumentar ou diminuir a definição das horas em 1 minuto

Premir o botão  ou  durante 5 segundos para aumentar ou diminuir a definição das horas em 10 minutos

Premir o botão  ou  durante mais tempo para aumentar ou diminuir as horas em 1 hora

Nota: Se não definir as horas em 10 segundos depois de premir o botão TEMPORIZADOR ON, o controlo remoto sairá do modo TEMPORIZADOR ON automaticamente.

- ii) Quando o LCD apresentar as horas pretendidas, premir o botão TEMPORIZADOR ON e confirmar.

A "beep" can be heard.

O indicador do TEMPORIZADOR na unidade interior acende-se.

"ON" pára de piscar.

- iii) After the set timer displayed for 5 seconds the clock will be displayed on the LCD of the remote controller instead of set timer.

► Como cancelar o TEMPORIZADOR ON

Premir novamente o botão TEMPORIZADOR ON, e ouvirá um "bip" e o indicador desaparece, o modo TEMPORIZADOR ON foi cancelado.

Nota: Proceder de forma semelhante para TEMPORIZADOR OFF, poderá desligar o aparelho automaticamente à hora pretendida.

Modo SLEEP

Modo SLEEP

O modo **SLEEP** pode ser definido para modo de funcionamento **REFRIGERAÇÃO**, **AQUECIMENTO**, **SECAGEM** ou **INTELIGENTE**.

Esta função dá-lhe um ambiente mais confortável para dormir.

Em modo **ADORMECIDO**

- O aparelho parará a operação automaticamente depois de funcionar durante 8 horas.

Nota: O aquecimento NÃO está disponível para ar condicionado só de refrigeração.



4. 3. 7 Modo SUPER

Modo SUPER

- O modo **SUPER** é usado para iniciar ou parar a refrigeração rápida.

A refrigeração rápida opera a uma velocidade de ventoinha alta, mudando a temperatura definida automaticamente para 18°C.

- O modo **SUPER** pode ser definido quando o aparelho está a funcionar ou ligado à corrente.

- Em modo **SUPER**, pode definir a direção do fluxo de ar ou o temporizador. Se quiser sair do modo **SUPER**, prima qualquer botão - **SUPER**, **MODO**, **VENTOINHA**, **ON/OFF** ou **DEFINIÇÃO DE TEMPERATURA**.

Nota:

- Os botões **ADORMECIDO** e **INTELIGENTE** não estão disponíveis em modo **SUPER**.
- O botão **SUPER** não está ativo em modo **AQUECIMENTO**.
- O aparelho continuará a funcionar em modo **SUPER** com a temperatura definida de 18°C, se não sair dele premindo qualquer dos botões mencionados acima.



5. Observações especiais

- 3 minutos de proteção depois da paragem do compressor
Para proteger o compressor, há pelo menos 3 minutos de paragem depois do compressor parar.
- 5 minutos de proteção
O compressor tem de funcionar 5 minutos pelo menos depois de arrancar. Nesses 5 minutos, o compressor não parará mesmo que a temperatura ambiente atinja o ponto de definição salvo se usar o controlador remoto para desligar a unidade (toda a unidade interna será desligada pelo utilizador).
- Funcionamento de arrefecimento
Em modo de refrigeração, a temperatura pode ser definida entre 18°C—32°C.
A ventoinha da unidade interna nunca parará de funcionar. Permanece a funcionar mesmo que o compressor pare de funcionar.
- Funcionamento de aquecimento
Como o ar condicionado tem a operação de aquecimento ao aproveitar o calor do ar exterior (através da bomba de aquecimento), a capacidade de aquecimento poderá diminuir se a temperatura no exterior for demasiado baixa. Se o efeito de aquecimento não for satisfatório, use outro dispositivo de aquecimento em simultâneo.
- Função de anti-congelação durante a refrigeração
Quando a temperatura do ar da saída interna for demasiado baixa, a unidade funcionará durante algum tempo em modo ventoinha, para evitar a formação de gelo no permutador de calor interno.
- Prevenção de ar frio
Em vários minutos depois de o modo de aquecimento arrancar, a ventoinha da unidade interna não funcionará enquanto o permutador de calor da unidade interna não atingir uma temperatura suficientemente elevada. Isto deve-se ao funcionamento do sistema de prevenção de ar frio.
- Descongelação
Quando a temperatura exterior for demasiado baixa, poderá formar-se gelo no permutador de calor exterior, reduzindo o desempenho de aquecimento. Quando isto acontece, um sistema de descongelação do ar condicionado funcionará. Ao mesmo tempo, a ventoinha na unidade interna para (ou funciona a uma velocidade muito lenta em alguns casos), alguns minutos depois, a descongelação termina e a operação de aquecimento reinicia.
- Extrair o restante ar de aquecimento
Quando o ar condicionado para em operação normal, o motor da ventoinha funcionará a baixa velocidade durante algum tempo para extrair o restante ar de aquecimento.
- Auto-Recuperação de Corte de Eletricidade
Quando a fonte de alimentação é recuperada após um corte, todas as predefinições ainda estão efetivas e o ar condicionado pode funcionar de acordo com as definições originais.

6. Resolução de Problemas



Quando a fonte de alimentação é recuperada após um corte, todas as predefinições ainda estão efetivas e o ar condicionado pode funcionar de acordo com as definições originais.

6.1 Se o Problema Persistir...

Se o problema persistir mesmo depois de verificar o seguinte, contacte o seu revendedor e informe-o dos seguintes itens.

- (1) Nome do Modelo da Unidade
- (2) Conteúdo do Problema

6.2 Sem Operação

Verifique se a DEF TEMP está definida à temperatura certa.

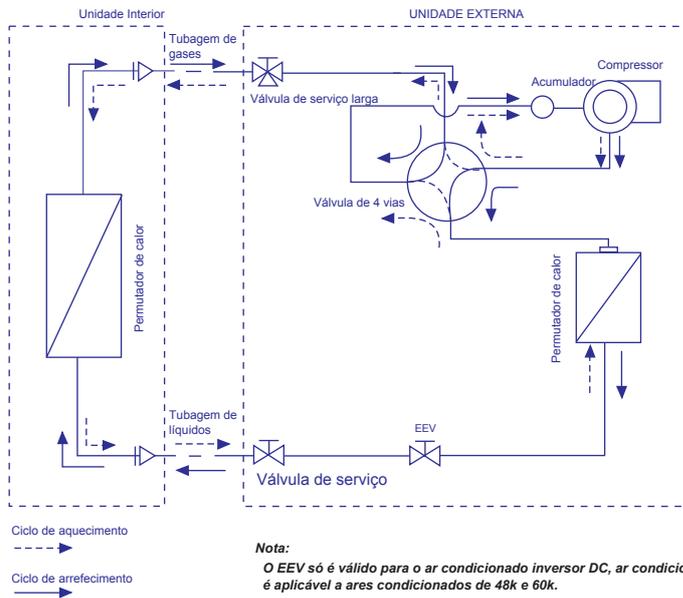
6.3 Não Refrigera ou Não Aquece Bem

- Verifique se há obstruções do fluxo de ar da unidade externa ou da unidade interna.
- Verifique se existe demasiadas fontes de calor no local.
- Verifique se o filtro de ar está obstruído com pó.
- Verifique se as portas ou janelas estão abertas ou não.
- Verifique se a temperatura está dentro do intervalo de operação.

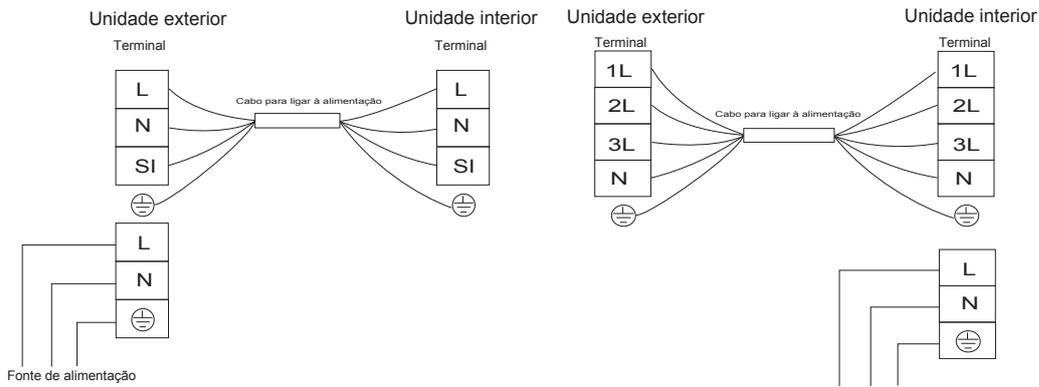
6.4 Isto Não é Involgar

- **Odores vindos da unidade interna**
Os odores aderem à unidade interna passado um longo período de tempo. Limpe os filtros de ar e painéis ou permita uma boa ventilação.
- **Sons vindos de Partes Deformadas**
Durante o início ou a paragem do sistema, é possível ouvir um som de fricção. Porém, isto deve-se a deformação térmica de partes plásticas. Não é involgar.
- **Vapor vindo do Permutador de Calor Exterior**
Durante a operação de descongelação, o gelo no permutador de calor exterior fica derretido, originando vapor.
- **Orvalho no Pannel de Ar**
Quando a operação de refrigeração continua durante um longo período de tempo em condições de extrema humidade (superior a 27°C/80%R.H.), pode-se formar orvalho no painel de ar.
- **Som no Fluxo de Refrigerante**
Quando o sistema é iniciado ou parado, é possível ouvir-se sons vindos do fluxo de refrigerante.

1. DIAGRAMA DO FLUXO DE REFRIGERAÇÃO

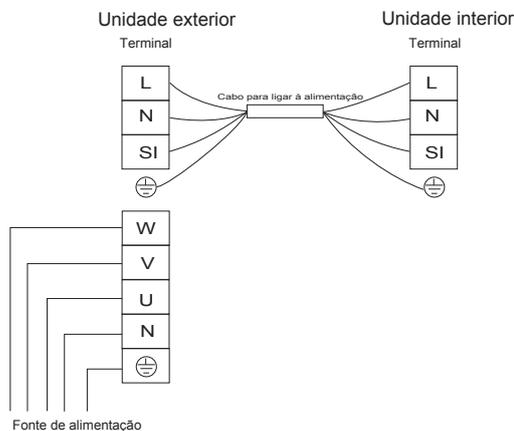


2. DIAGRAMA DA CABLAGEM ELÉTRICA



Para 18K/24K/36K
(exceto AUD-18HX4SUNL, AUD-36HX6SAHH)

Para AUD-18HX4SUNL



Para 48K/60K & AUD-36HX6SAHH

1. Aviso de Segurança

AVISO

- A instalação deve ser realizada pelo revendedor ou outra pessoa profissional. (A instalação inadequada pode causar fugas de água, choque elétrico ou incêndio.)
- Instalar a unidade de acordo com as instruções fornecidas neste manual. (A instalação incompleta pode causar fugas de água, choque elétrico ou incêndio.)
- Certifique-se de que usa as partes fornecidas ou especificadas. (O uso de outras partes pode fazer com que a unidade fique frouxa, tenha fugas de água, tenha choques elétricos ou incêndio.)
- Instalar o ar condicionado numa base sólida que pode suportar o peso da unidade. (Uma base inadequada ou uma instalação incompleta podem causar ferimentos no caso de a unidade cair da base.)
- O trabalho elétrico deverá ser realizado de acordo com o manual de instalação e as regras de cablagem elétrica nacional local ou código de prática.
(uma capacidade insuficiente ou um trabalho elétrico incompleto podem causar choques elétricos ou incêndio.)
- Certifique-se de que usa um circuito elétrico dedicado. (Nunca use uma fonte de alimentação partilhada por outro aparelho.)
- Para cablagem, use um cabo suficientemente longo para cobrir toda a distância sem ligação, não use uma extensão.
- Não coloque outras cargas na fonte de alimentação, use um circuito elétrico dedicado. (Caso não o faça, poderá originar calor invulgar, choque elétrico ou incêndio.)
- Use os tipos especificados de cabos para ligações elétricas entre a unidade interna e a unidade externa. (Fixe firmemente os cabos de interligação para os seus terminais não receberem tensões externas.)
- Ligações ou fixações incompletas podem causar sobreaquecimento ou incêndio nos terminais.
- Depois de ligar a cablagem de interligação e alimentação, certifique-se de que molda os cabos para não exercer forças indevidas nas coberturas ou nos painéis elétricos. (Instalar coberturas nos cabos, uma instalação de coberturas incompleta pode causar sobreaquecimento, choques elétricos ou incêndio nos terminais.)
- Quando instalar ou reposicionar o sistema, certifique de que mantém o circuito de refrigerante livre de substâncias que não sejam o refrigerante especificado (R410A), tais como ar. (Qualquer presença de ar ou outra substância desconhecida no circuito de refrigerante provoca um aumento ou rutura de pressão invulgar, resultando em ferimentos.)
- Se algum refrigerante tiver fugas durante o trabalho de instalação, ventile o local. (O refrigerante produz um gás tóxico se exposto a chamas.)
- Depois de toda a instalação estar terminada, verificar para garantir que não há fuga de refrigerante. (O refrigerante produz um gás tóxico se exposto a chamas.)
- Quando realizar a ligação de tubagem, tenha cuidado para não deixar substâncias de ar que não seja o refrigerante especificado entrar no ciclo de refrigeração. (Caso contrário, causará uma capacidade mais reduzida, uma pressão elevada invulgar no ciclo de refrigeração, explosão e ferimentos.)
- Certifique-se de que estabelece uma ligação à terra. Não faça uma ligação à terra entre a unidade e um tubo, um supressor ou uma tomada de telefone. Uma ligação à terra incompleta pode causar choque elétrico. (Uma corrente de sobretensão elevada resultante de relâmpagos ou outras fontes podem causar danos no ar condicionado.)
- Um disjuntor de circuito de fugas elétrico poderá ser necessário dependendo das condições do local para evitar choques elétricos. (Se não o fizer pode provocar um choque elétrico.)
- Desligue a fonte de alimentação antes de concluir a cablagem, tubagem ou verificação da unidade.
- Quando mover a unidade interna e a unidade externa, tenha cuidado para não inclinar a unidade externa mais de 45 graus. Por favor, evite ferir-se com as margens afiadas do ar condicionado.
- Instale o controlador remoto: Certifique-se de que o comprimento do cabo entre a unidade interna e o controlador remoto está a uma distância máxima de 50 metros.

ATENÇÃO

- Não instale o ar condicionado num local onde haja o perigo de exposição a fugas de gás inflamável. (Se houver fugas de gás e se este se acumular à volta da unidade, poderá incendiar-se.)
- Estabeleça uma tubagem de drenagem de acordo com as instruções deste manual. (Uma tubagem inadequada poderá causar inundações.)
- Aperte a porca flangeada de acordo com o método especificado tal como com uma chave dinamométrica. (Se a porca flangeada estiver demasiado apertada, a porca flangeada poderá quebrar passado algum tempo e causar fugas de refrigerante.)

2. As Ferramentas e Instrumentos para Instalação

Número	Ferramenta	Número	Ferramenta
1	Chave de fendas standard	8	Faca ou descarnador de fios
2	Bomba de vácuo	9	Báscula zenital
3	Mangueira de carga	10	Martelo
4	Dobrador do tubo	11	Perfuradora rotativa
5	Chave ajustável	12	Expansor de tubo
6	Cortador de tubo	13	Chave hexagonal interior
7	Chave de parafusos de cabeça cruzada	14	Medição de fita

3. A Instalação da Unidade Interna

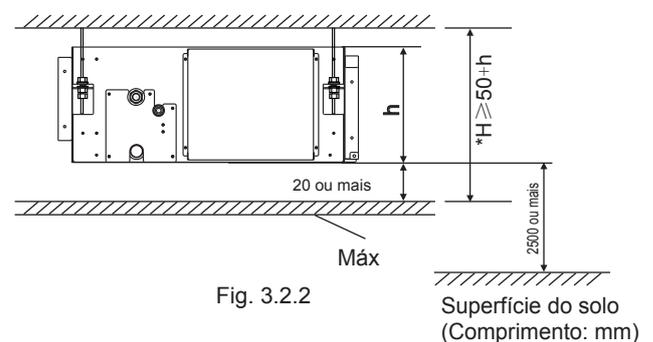
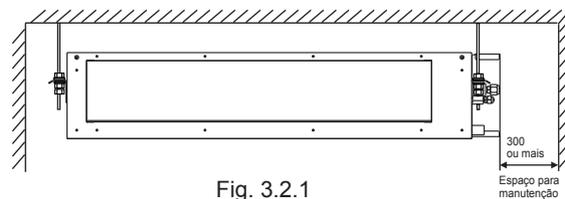
▲ ATENÇÃO

Durante a instalação, não danificar o material de isolamento na superfície da unidade interna.

3.1 A Verificação Inicial

▲ ATENÇÃO

- Quando mover a unidade durante ou depois de desembalar, certifique-se de que a levanta segurando nos seus terminais de elevação. Não exerça qualquer pressão noutras partes, especialmente na tubagem de refrigerante, tubagem de drenagem e partes flangeadas.
- Use equipamento de proteção (luvas e outros). Quando instalar a unidade.



(unidade: mm)

Modelo	h
AUD-18UX4SGKL	190
AUD-18HX4SUNL	
AUD-18UX4SZKL1	
AUD-24UX4SZLH	270
AUD-24HX4SZLH	
AUD-24UX4SALH1	
AUD-36UX4SAMH	
AUD-36UX4SAMH1	
AUD-36HX6SAHH	350
AUD-48UX6SPHH	
AUD-60UX6SPHH	

- A distribuição ótima do ar é garantida.
- A passagem de ar não está bloqueada.
- A condensação pode drenar de forma adequada.
- O telhado é suficientemente forte para suportar o peso da unidade interna.
- Um telhado falso não parece estar numa inclinação.
- Está assegurada uma folga suficiente para a manutenção e reparação (Ver Fig.3.2.1, Fig. 3.2.2)
- A tubagem entre a unidade interna e externa está dentro dos limites permitidos (consultar a instalação da unidade externa)
- A unidade interna, a unidade externa, a cablagem de alimentação elétrica e a cablagem de transmissão estão pelo menos a 1 metro de distância de televisões e rádios. Isto evita interferências de imagem e ruído em aparelhos elétricos. (O ruído pode ser originado dependendo das condições em que a onda elétrica é gerada, mesmo se for mantida uma folga de um metro.)
- Use parafusos de suspensão para instalar a unidade, verificar se o telhado é ou não suficientemente forte para suportar o peso da unidade. Se existir um risco de o telhado não ser suficientemente forte, reforce o telhado antes de instalar a unidade.

Para a entrada por baixo, substitua a tampa da câmara e o flange do lado da entrada no procedimento listado na fig.

- (1) Remova o flange do lado da entrada. Remova a tampa da câmara.
- (2) Volte a colocar a tampa da câmara retirada na orientação mostrada na Figura, volte a colocar o flange do lado da entrada na orientação mostrada na Fig. 3.2.3, consulte a Fig. 3.2.4 para a direção do flange do lado da entrada.

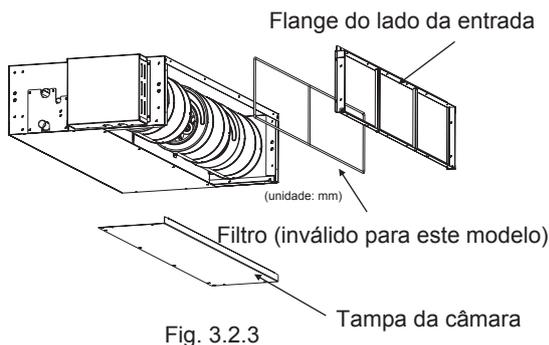


Fig. 3.2.3

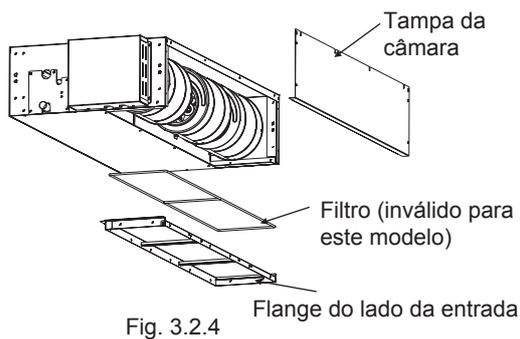


Fig. 3.2.4

3.2 Instalação

3.3.1 Parafusos de suspensão

(1) Considere a direção do tubo, coloque a cablagem e faça a manutenção cuidadosamente e escolha a direção certa e o local para a instalação.

(2) Instale os parafusos de suspensão conforme mostrado na Fig. 3.3 abaixo.

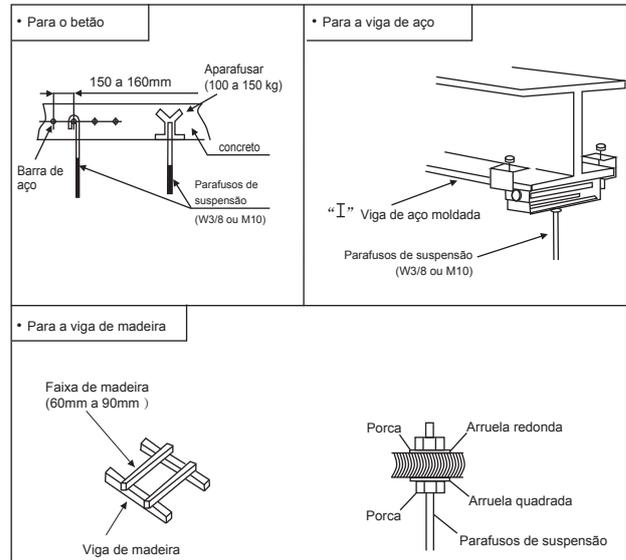
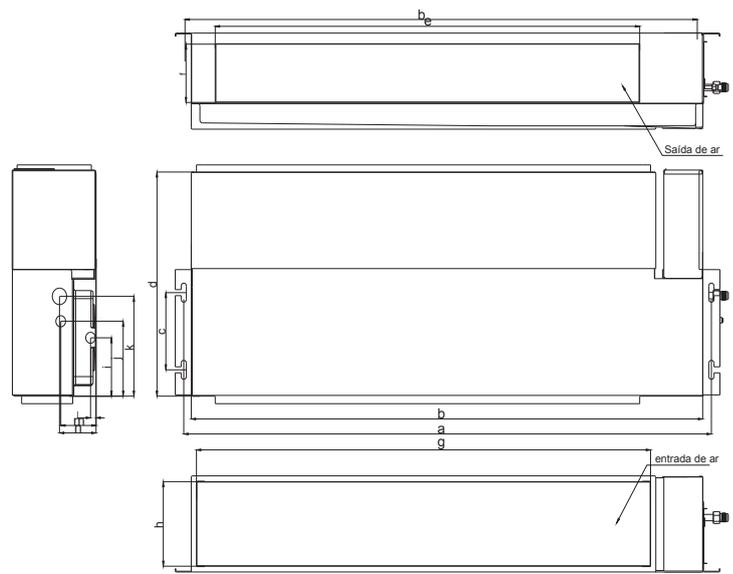


Fig. 3.3 Fixação dos parafusos de suspensão

3.3.2 A posição dos parafusos de suspensão e dos tubos

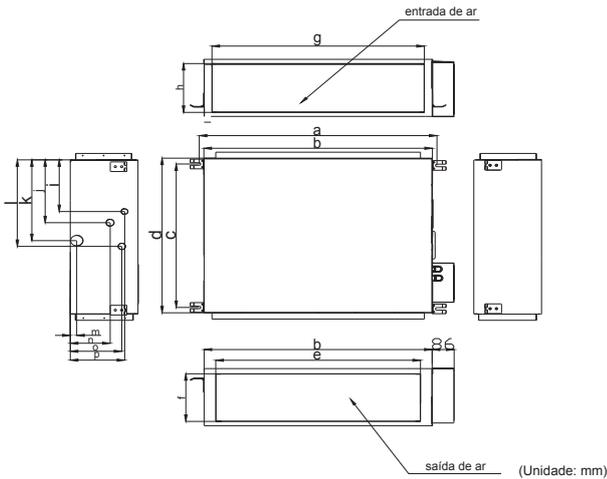
- (1) Marque as posições dos parafusos de suspensão, as posições dos tubos de refrigerante e os tubos de drenagem.
- (2) As dimensões são apresentadas abaixo.



(Unidade: mm)

Modelo	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n
AUD-18UX4SKL	1207	1170	154	447	971	117	1039	170	117	150	199	13	81	84
AUD-18UX4SKL1														
AUD-18HX4SNL	937	900	154	447	701	117	1235	170	117	150	199	13	81	84

18K



	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p
24k	934	900	669	720	805	222	835	228	242	294	378	405	25	156	202	214
36k except AUD-36HX4SHH	1334	1295	669	720	1205	222	1235	228	242	294	378	405	25	156	202	214
48k/60k and AUD-36HX4SHH	1334	1295	740	796	1205	222	1235	228	237	312	375	405	25	204	203	242

Fig. 3.4 Parafusos de suspensão

3.3.3 Instalar a unidade interna.

A instalação da unidade interna é apresentada na Fig. 3.5.

Parafusos de suspensão (4-M10 ou W3/8)
(Fornecido no terreno)

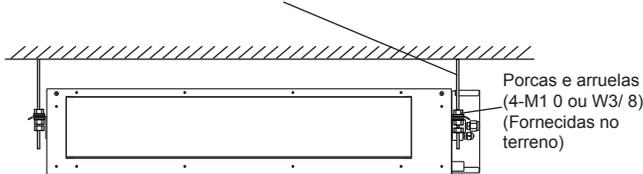


Fig. 3.5 A instalação da unidade interna

(1) Como fixar os parafusos de suspensão e as porcas. Conforme mostrado nas figuras 3.6, as porcas são fixas em quatro parafusos.

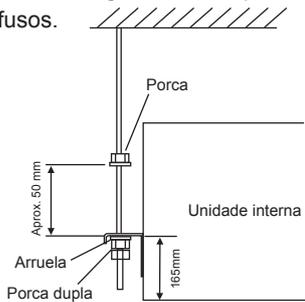


Fig. 3.6 Parafusos de suspensão e porcas

(2) Instalar a unidade interna

- Conforme mostrado na figura seguinte, coloque o suporte de hangar esquerdo nas porcas e arruelas dos parafusos de suspensão.
- Certifique-se de que o suporte do hangar esquerdo foi fixado nas porcas e arruelas em segurança, instale o gancho de suspensão do suporte do hangar direito nas porcas e arruelas.

(Quando instalar a unidade interna, pode remover ligeiramente os parafusos de suspensão.)

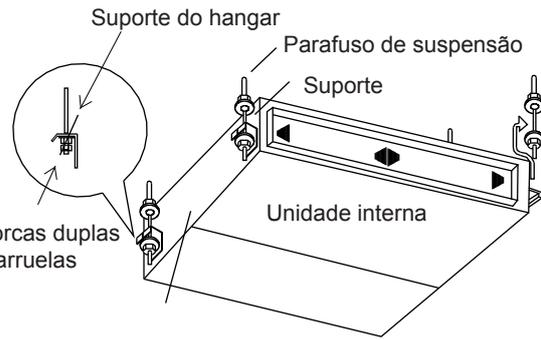


Fig. 3.7

3.3.4 O ajuste horizontal da unidade interna

- (1) Certifique-se de que o suporte do hangar está fixo pela porca e arruela.
- (2) Regular a altura da unidade.
- (3) Verifique se a unidade está nivelada horizontalmente.

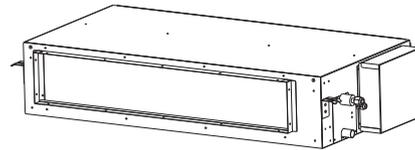


Fig. 3.8

- (4) Depois da regulação, aperte a porca e aperte o bloqueador roscado na suspensão para evitar as porcas de afrouxarem.

ATENÇÃO

- (1) Durante a instalação, cubra a unidade com um pedaço de plástico para a manter limpa.
- (2) Certifique-se de que a unidade está instalada nivelada, usando um nivelador ou um tubo de plástico cheio com água. Usando um tubo de plástico em vez de um nivelador, ajuste a superfície superior da unidade conforme a superfície da água e ambas as extremidades do tubo de plástico e ajuste a unidade horizontalmente (uma coisa a ter atenção em particular é se está instalada de forma que a inclinação não estar na direção da tubagem de drenagem, pois isto poderá causar fugas.)

3.3.5 Instalar a conduta

ATENÇÃO

- Certifique-se de que o intervalo da pressão estática externa da unidade não é excedida.
 - Ligue a conduta e o flange do lado da entrada.
 - Ligue a conduta e o flange do lado da saída.
- <Exemplo>

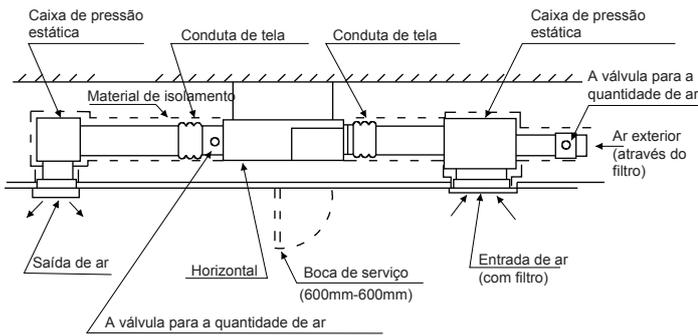


Fig. 3.9 Instalar a conduta

4. Tubo de refrigerante

⚠ PERIGO

Use o refrigerante R410A. Quando realizar a verificação de fugas e testes, não misture no oxigênio e acetileno inflamável e o gás virulento, pois esses gases são bastante perigosos e possivelmente podem causar explosões. Sugerimos que o ar comprimido, o nitrogênio e o refrigerante sejam usados para realizar essas experiências.

4.1 Material dos Tubos

- (1) Prepare o tubo de cobre no local.
- (2) Escolha tubos de cobre sem pó, não húmidos e limpos. Antes de instalar o tubo, use nitrogênio ou ar seco para extrair o pó e impurezas do tubo.
- (3) Escolha o tubo de cobre de acordo com a Fig. 4.2.

4.2 A Ligação do Tubo

- (1) As posições de ligação do tubo são apresentadas na Fig. 4.1 e Fig. 4.2.

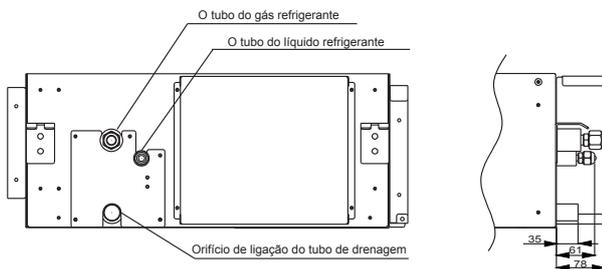
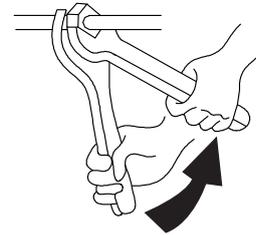


Fig. 4.1 As posições de ligação do tubo

Modelo	Tubagem de gás	Tubagem de líquido	Tubo de escoamento
18K	Φ 12.7mm	Φ 6.35mm	Φ 26mm
24K, 36K	Φ 15.88mm	Φ 9.52mm	Φ 30mm
48K, 60K	Φ 19.05mm	Φ 9.52mm	Φ 30mm

Fig. 4.2 O diâmetro do tubo

- (2) Conforme mostrado na Fig. 4.3, aperte as porcas com 2 chaves.



Tamanho do tubo	Binário (Nm)
Φ 6.35mm	20
Φ 9.52mm	40
Φ 12.7mm	60
Φ 15.88mm	80
Φ 19.05mm	100

Fig. 4.3 Aperte o binário das porcas

- (3) Depois de terminar a ligação dos tubos de refrigerante, mantenha-o quente com o material de isolamento.

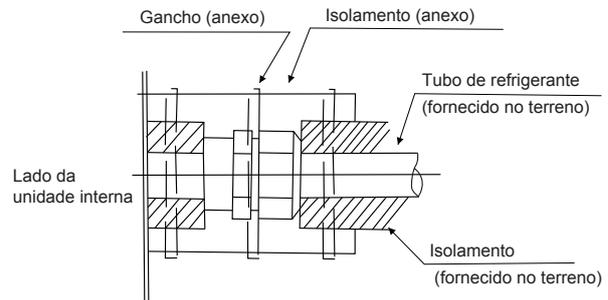


Fig. 4.4 Procedimento de isolamento da tubagem

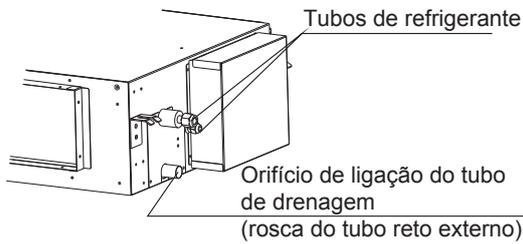
⚠ ATENÇÃO

- O tubo passa pelo orifício com a vedação.
- Não coloque os tubos diretamente no chão.

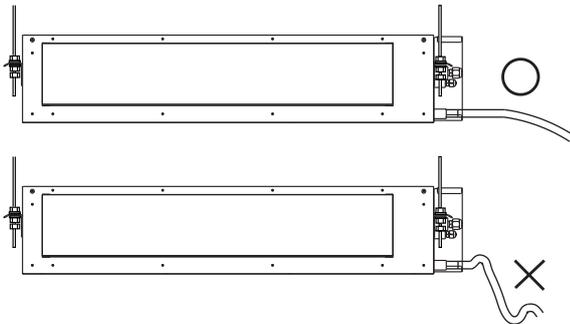


5. Tubagem de Drenagem

- Instale a tubagem de drenagem



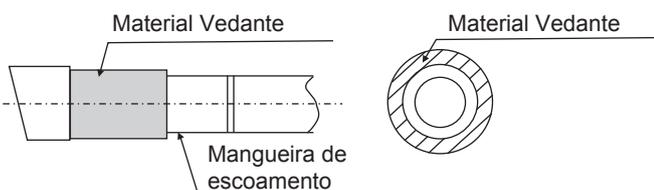
- Certifique-se de que a drenagem trabalha bem.
- O diâmetro do orifício de ligação do tubo de drenagem deve ser o mesmo que do tubo de drenagem.
- Mantenha o tubo de drenagem curto e inclinado para baixo a uma inclinação de pelo menos 1/100 para evitar a formação de bolsas de ar.



CAUTION

A acumulação de água na tubagem de drenagem pode obstruir a drenagem.

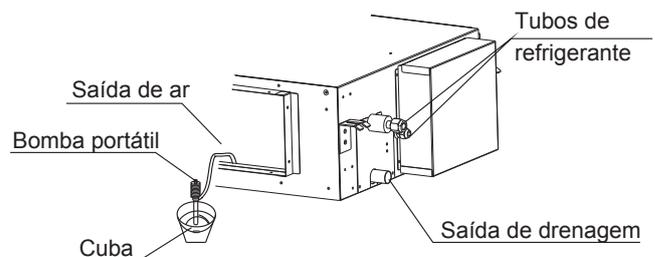
- Para evitar que o tubo de drenagem enrugue, suspenda os cabos pelo ar a cada 1 a 1,5 m.
- Use a mangueira de drenagem e o gancho. Insira a mangueira de drenagem totalmente na tomada de drenagem e aperte firmemente a mangueira de drenagem e o material longe do calor com o gancho.
- As duas áreas abaixo devem ser isoladas porque pode-se formar condensação, causando fugas de água.
- Passagem da tubagem de drenagem para dentro
- Tomadas de drenagem.
- Consultando a figura abaixo, isole a tomada de drenagem e a mangueira de drenagem usando a almofada de vedação grande.



ATENÇÃO

Ligações da tubagem de drenagem

- Não ligue a drenagem diretamente a tubos de esgoto que cheirem a amônia. A amônia no esgoto poderá entrar na unidade interna através dos tubos de drenagem e corroer o permutador de calor.
- Não torça nem dobre a mangueira de drenagem para não lhe aplicar força excessiva. Este tipo de tratamento pode causar fugas.
- Depois de terminar o trabalho de tubagem, verifique se a drenagem flui sem problemas.
- Gradualmente insira aproximadamente 1000 cc de água no reservatório de escoamento para verificar a drenagem da forma descrita abaixo.
- Gradualmente verta aproximadamente 1000 cc de água do orifício de saída para o reservatório de escoamento para verificar a drenagem.
- Verifique a drenagem.



6. Cablagem Elétrica

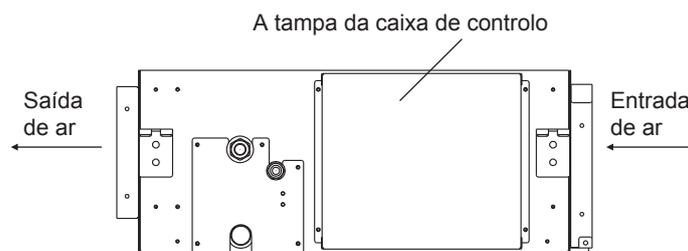
6.1 Verificação geral



- Quando fixar a cablagem, use o material de fixação incluído conforme mostrado na Fig. 6.1 para evitar que a pressão exterior seja exercida nas ligações de cablagem e fixe firmemente.
- Quando fizer a tubagem, certifique-se de que a cablagem está arrumada e a tampa da caixa de controlo não sobressai, depois feche a tampa firmemente. Quando fixar a tampa de controlo, certifique-se de que não perfura nenhum cabo.
- Fora da máquina, separe a cablagem fraca (controlador remoto e cablagem de alimentação) e da cablagem forte (cablagem elétrica e de alimentação) pelo menos 50 mm para não passarem juntas pelo mesmo sítio. A proximidade pode causar interferência elétrica. Mau funcionamento e rutura.



- Se os fusíveis queimarem, contacte a agência de assistência para os substituir. Não os substitua você, ou poderá causar algum acidente, por exemplo, um choque.
- (1) Conforme mostrado na Fig. 6.1, retire os parafusos na caixa de controlo.
 - (2) Ligue o cabo de alimentação e o cabo elétrico ao terminal principal.
 - (3) O cabo de controlo remoto liga-se à caixa do terminal subsidiário.
 - (4) Ligue a fonte de alimentação da unidade interna e da unidade externa ao terminal principal.
 - (5) Ate firmemente o cabo na caixa de controlo com o gancho.
 - (6) Depois de terminar a cablagem, vede o orifício da cablagem com o material vedante (com a tampa) para evitar que a água condensada e os insetos entrem.



Retire os parafusos na caixa de controlo

Fig.6.1

6.2 Mudança de pressão estática

A pressão estática no exterior da unidade interna pode ser escolhida.



Exceto AUD-24UX4SALH1 /AUD-36UX4SAMH1:

Pode mudar a pressão estática alterando o terminal do motor da ventoinha que se apresenta na Fig. 6.2.

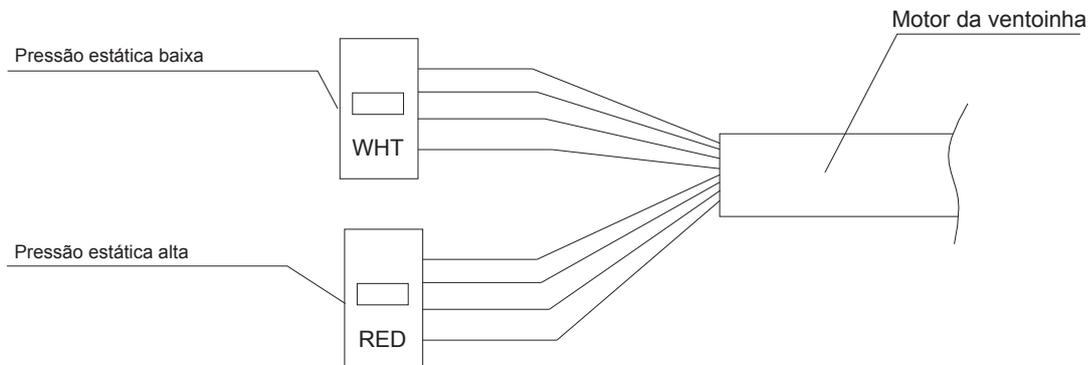


Fig 6.2

Modelo	Pressão estática baixa	Pressão estática alta
18K	10Pa	30Pa
24K , 36K	50Pa	80Pa
48K , 60K	80Pa	120Pa

Nota: A predefinição é pressão estática baixa definida de fábrica.

O ruído sob pressão estática alta é superior à pressão estática.

PARA AUD-24UX4SALH1 /AUD-36UX4SAMH1:

Pode mudar a pressão estática alterando o comutador dip do interior que se apresenta na Fig. 6.3.

Pressão Estática	30Pa	10Pa	50Pa	80Pa
Definição de Posição	ON  OFF  1 2	ON  OFF  1 2	ON  OFF  1 2	ON  OFF  1 2

Fig 6.3

Nota: A predefinição é pressão estática 30Pa definida de fábrica.

O ruído sob pressão estática alta é superior à pressão estática.



7. A Instalação da Unidade Externa

7.1 Locais de instalação

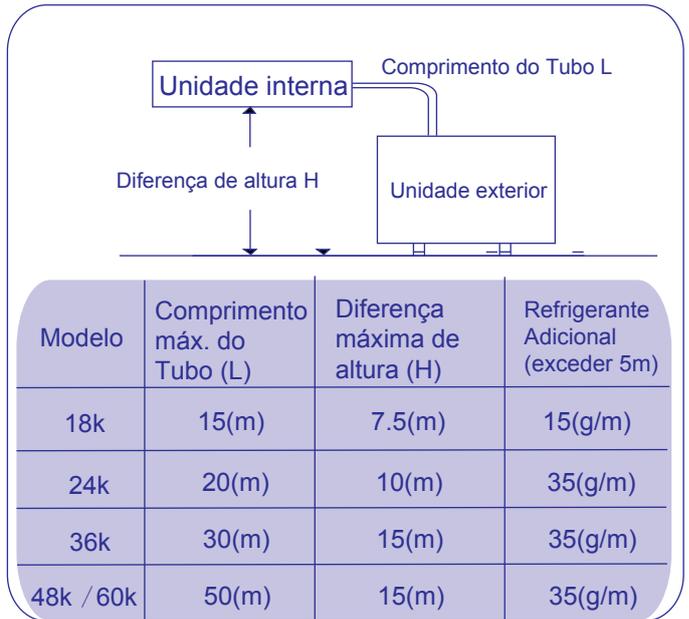
Evitar

- Luz solar direta
- Corredor ou Lateral
- Nevoeiro de óleo espesso
- Local Húmido ou Irregular
- Recipiente com materiais inflamáveis
- Perto de Fonte de Calor/Ventoinha de ventilação

Deve

- Colocar a uma temperatura fresca.
- Colocar numa área com boa ventilação.
- Ter espaço suficiente para a entrada de ar, saída e manutenção. (Figura 7.1)
- Faça uma base forte (placa de 10X40cm² feita de betão ou material semelhante). O aparelho deve ser colocado a não menos que 10 cm de altura para evitar apanhar humidade ou corrosão. Caso contrário, poderá causar danos no aparelho ou reduzir o seu tempo de vida útil. (Figura 7.2)
- Fixe a base com parafusos de gancho ou semelhantes para reduzir vibração e ruído.

Se o comprimento total do tubo estiver entre 5 m e 50 m (comprimento máximo), pode-se acrescentar um refrigerante adicional. Não é necessário adicionar óleo compressor. (Figura 7.3)



*For Model AUC-24UR4SAEA1: Tuber length between indoor and outdoor is the same as 36k types.

Carga adicional:

Para 18k:

$$Xg = 15g / m \times (\text{comprimento total do tubo (m)} - 5)$$

Para 24k/36K/48K/60K:

$$Xg = 35g / m \times (\text{comprimento total do tubo (m)} - 5)$$

Fig.7.3

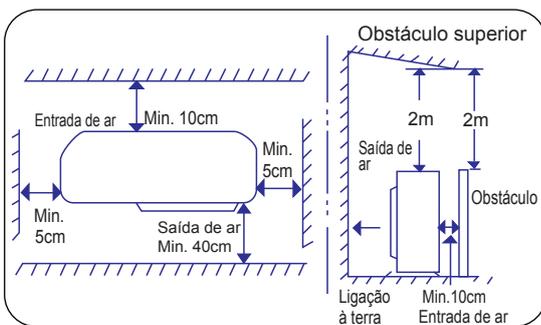


Fig. 7.1

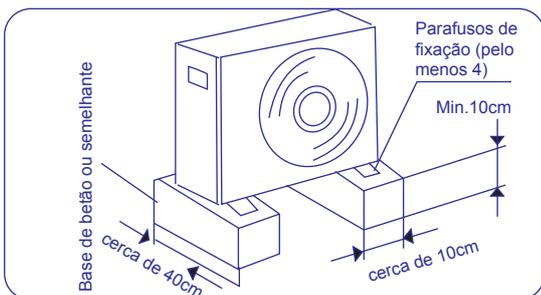


Fig.7.2

7.2 Instalação da unidade externa

Primeiro, selecione o local de instalação e fixe a unidade externa. Se for preciso ser fixada à parede, certifique-se de que a parede o suporte são suficientemente fortes para aguentar o peso do aparelho.

Instruções de cablagem para unidade externa

- Soltar os parafusos de fixação da tampa elétrica, retire a tampa elétrica (se a tampa da válvula também lá estiver, solte-a.)
- Ligue a cablagem da unidade interna ao painel da unidade externa de acordo com os diagramas de cablagem elétrica.
- Certifique-se de que cada cabo permite 10 cm mais de comprimento do que o comprimento requerido para a cablagem.
- Ligue a unidade à corrente elétrica conforme as regulamentações de eletricidade locais.
- Verifique a cablagem com os diagramas de cablagem e certifique-se de que está bem ligada. Fixe a cablagem com clips e reinstale a tampa elétrica.

8. Tubagem de Refrigerante

8.1 União com o expansor de tubos

Nota: Uma boa união tem as seguintes características:

- A superfície interna é lisa e suave.
- As margens são suaves.
- Os lados cônicos têm um comprimento uniforme.

- Retire as limalhas no terminal do tubo de cobre com um mandril de tubos ou lima. Quando brocar, segure no tubo dobrado para baixo e certifique-se de que não caem pedaços de cobre para o tubo. Este processo é importante e deve ser feito cuidadosamente para obter uma boa união. (Figura 8.1,8.2)
- Retire a porca de união da unidade e certifique-se de que a monta no tubo de cobre.
- Faça uma união no final do tubo de cobre com uma ferramenta de união. (Figura 8.3)

- Os dois tubos de refrigerante (e o cabo elétrico, se os códigos locais permitirem) devem ser presos juntos com fita blindada branca. A mangueira de drenagem também poderá ser incluída e presa conjuntamente com a tubagem.
- Envolver a fita blindada do fundo da unidade externa até ao topo da tubagem onde entra na parede. Quando envolver a tubagem, sobreponha metade de cada volta da fita anterior. (Consulte a Figura 8.7)
- Fixe o conjunto de tubagem à parede, usando um gancho a aprox. cada 120 cm.

8.2 Ligação da tubagem entre a unidade interna e a externa

- Certifique-se de que aplica uma tampa vedante ou fita impermeável para evitar que pó ou água entrem para os tubos antes de serem usados.
- Certifique-se de que aplica lubrificante de refrigerante nas superfícies correspondentes à união antes de unir. Isto é eficaz para reduzir fugas de gás. (Figura 8.4)
- Para uma ligação adequada, alinhe o tubo de união e o tubo um com o outro, depois aparafuse a porca de união ligeiramente para obter uma correspondência perfeita. (Figura 8.5)
- Aperte os parafusos de fixação com uma chave dinamométrica para evitar fugas de refrigerante. Teste cuidadosamente para ver se há fugas antes de ligar o aparelho.

8.3 Isolamento de calor do tubo de refrigerante

Para evitar a perda de calor e evitar que o chão fique molhado com água condensada, todos os tubos de refrigerante têm de ser isolados com materiais de isolamento adequados com espessura mínima de 6 mm. (Ver Figura 8.6)

8.4 Prender os Tubos

Nota: Não rode a fita blindada com demasiada força porque isto reduzirá o efeito de isolamento de calor. Certifique-se também de que a mangueira de drenagem de condensação salpica para longe do aparelho e pinga longe da unidade e da tubagem.

8.5 Finalizar a instalação

Depois de terminar o envolvimento e o isolamento, vede o orifício na parede com vedante adequado contra o vento e a chuva.

9. Purga do ar e realização de testes

O ar e a humidade que restarem no sistema de refrigeração têm efeitos indesejáveis.

Por isso, têm de ser completamente purgados seguindo os passos.

9.1 Purga do Ar com uma Bomba de Vácuo

(Ver Figura 9.1, Figura 9.2)

- (1) Verifique se todos os tubos (ambos os tubos castanhos e largos entre a unidade interna e a unidade externa) foram ligados corretamente e foi concluída toda a cablagem para o teste de funcionamento. Tenha em atenção que ambas as válvulas castanhas e largas na unidade externa são mantidas fechadas nesta etapa.
- (2) Usando uma chave ajustável ou chave de caixa, retire a tampa da válvula de serviço.
- (3) Ligue uma bomba de vácuo e a válvula de serviço firmemente juntas.
- (4) Ligue a bomba de vácuo e até à pressão estar inferior a 15Pa (ou 1.5×10^{-4} bar) durante 5 minutos.
- (5) Com a bomba de vácuo ainda a funcionar, desmonte o tubo da bomba de vácuo da válvula de serviço. Depois, pare a bomba de vácuo.
- (6) Substitua a tampa na válvula de serviço e aperte-a bem com uma chave ajustável ou chave de caixa.
- (7) Usando uma chave ajustável ou chave de caixa, retire a tampa tanto da válvula estreita e da válvula larga.
- (8) Com a chave de caixa, rode as válvulas de tubos largas e estreitas no sentido contrário dos ponteiros do relógio para abrir totalmente as válvulas.
- (9) Substitua as tampas nas válvulas largas e estreitas e aperte-as bem com uma chave ajustável ou chave de caixa.

9.2 Teste de fugas

- Realize teste de fugas a todas juntas e válvulas da unidade interna e da unidade externa com sabonete líquido. Verifique a tampa de orifícios que não pode ser inferior a 30 segundos. Limpe o sabonete líquido depois do teste no caso de a cor do tubo de cobre mudar com a erosão.

9.3 Arrumar a tubagem

- Se o teste de fugas obtiver bons resultados, preserve o calor nas juntas da unidade interna.
- Endireite os tubos de ligação, lave-os e fixe-os na parede. Vede o espaço à volta do orifício na parede através do qual os tubos saem com gesso.

9.4 Realização de Teste

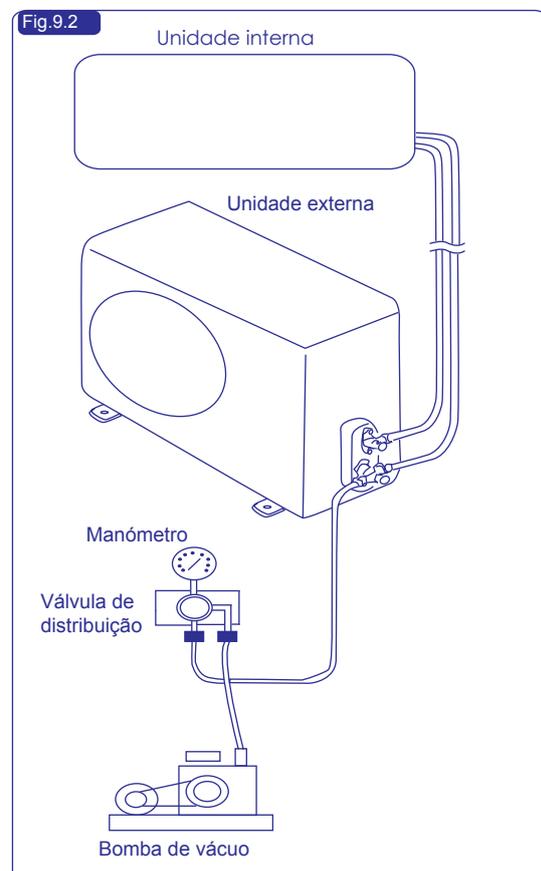
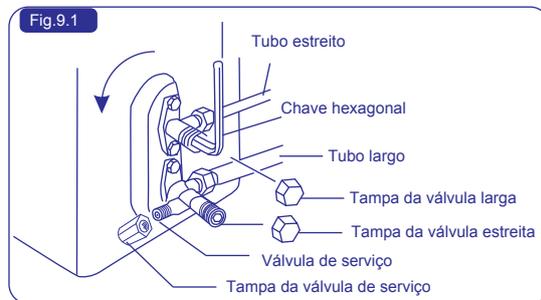
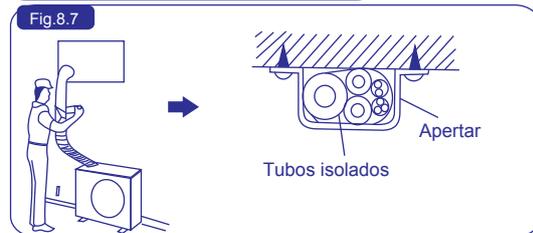
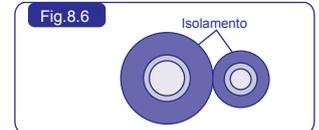
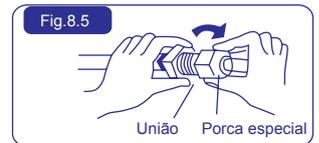
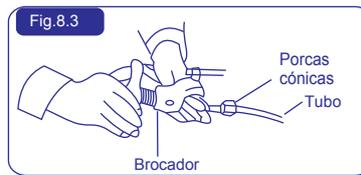
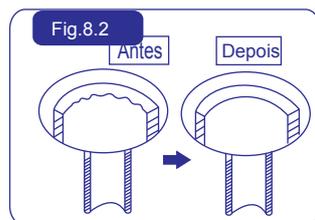
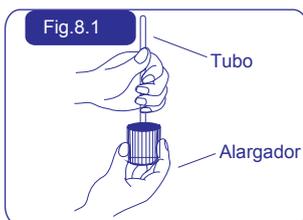
O teste tem de ser realizado de acordo com o manual de instalação e manutenção.



- Só depois de todos os pontos de verificação terem sido verificados é que a unidade pode ser operada.
- (A) Verifique e certifique-se de que a resistência do terminal à ligação elétrica é superior a 1MΩ, caso contrário, não pode operar a unidade antes de o ponto de fuga de eletricidade ser encontrado e reparado.
- (B) Verifique e certifique-se de que a válvula de paragem foi aberta antes de operar a unidade.

- Certifique-se de que a eletricidade e a unidade estão operacionais e depois ligue-a.
- Ligue o aparelho e ajuste-o para o modo de Refrigeração, Desumidificação e Aquecimento consoante a temperatura ambiente. Verifique se o aparelho funciona bem.

A instalação do aparelho geralmente termina depois de realizar as operações mencionadas acima. Se continuar a ter problemas, contacte o centro de assistência técnica local da sua empresa para obter mais informações.



9.5 Comum



- Use um ELB (Disjuntor de Fugas Elétricas). Se não for usado, causará um choque elétrico ou incêndio.
- Não opere o sistema enquanto todos os pontos de verificação não tenham sido confirmados.
- (A) Verifique para se certificar de que a resistência de isolamento é superior a 1 megohm, medindo a resistência entre a ligação à terra e o terminal das partes elétricas. Caso contrário, não opere o sistema enquanto a fuga elétrica não tiver sido encontrada e reparada.
- (B) Verifique para se certificar de que as válvulas de paragem da unidade externa estão completamente abertas e depois arranque o sistema.
- Preste atenção aos seguintes itens enquanto o sistema está a funcionar.
- (A) Não toque em nenhuma parte com as mãos do lado do gás de descarga, pois a câmara de compressor e os tubos no lado da descarga estão a uma temperatura superior a 90°C.
- (B) NÃO PRIMA O BOTÃO DO(S) COMUTADOR(ES) MAGNÉTICO(S). Causará um acidente grave.

Capacidade (Btu/h)	Fonte de Alimentação	Tamanho do cabo da fonte de alimentação	Tamanho do cabo de transmissão
		EN60 335-1	EN60 335-1
18K(AUD-18HX4SUNL)	220~240V,50Hz	3X1.5mm ²	5X1.5mm ²
18K(AUD-18UX4SGKL) 18K(AUC-18UR4SZAA1)		3X1.5mm ²	4x0.75mm ²
24K 36K (AUD-36UX4SAMH) 36K(AUD-36UX4SAMH1)		3X2.5mm ²	
36K(AUD-36HX6SAHH)		5X1.5mm ²	
48K 60K	380~418V,50Hz	5X2.5mm ²	

NOTAS:

- 1) Cumpra os códigos e as regulamentações locais quando selecionar os cabos de campo.
- 2) Os tamanhos de cabos marcados no quadro são selecionados à corrente máxima da unidade de acordo com a Norma Europeia EN 60 335-1. Use os cabos que não são mais leves do que um cabo flexível blindado de borracha dura normal (designação de código H05RN-F) ou cabo flexível blindado de policloropreno normal (designação de código H05RN-F).
- 3) Use um cabo blindado para o circuito de transmissão e ligue-o à eletricidade.
- 4) No caso de os cabos de alimentação estarem ligados em série, acrescente a cada unidade corrente máxima e selecione os cabos abaixo.

Seleção de acordo com a EN60 335-1

Corrente i (A)	Tamanho do cabo (mm ²)
$i \leq 6$	0.75
$6 < i \leq 10$	1
$10 < i \leq 16$	1.5
$16 < i \leq 25$	2.5
$25 < i \leq 32$	4
$32 < i \leq 40$	6
$40 < i \leq 63$	10
$63 < i$	*3

no caso de a corrente exceder 63A, não ligue cabos em série.

- * 5) Para estar em conformidade com a EN 61000-3-11, o produto deverá estar ligado apenas a uma alimentação da impedância do sistema:

| Zsys | ≤0.247Ω(for AUD-18HX4SUNL) | Zsys | ≤0.209Ω(for AUD-24HX4SZLH). Antes de ligar o produto à rede elétrica pública, consulte a sua autoridade de abastecimento elétrico local para garantir que a rede elétrica cumpre os requisitos acima.

LISTA DE VOLUMES

Nº	NOME	QUANTIDADE
1.	UNIDADE EXTERNA	1
2.	COTOVELO DE DRENAGEM	1
3.	UNIDADE INTERIOR	1
4.	MANUAL	1
5.	CONTROLADOR REMOTO POR CABO	1



Eliminação correta deste produto

Esta marca indica que este produto não deve ser eliminado com o resto do lixo doméstico dentro da UE. Para evitar possíveis danos para o ambiente ou para a saúde humana a partir da eliminação de resíduos incontrolada, recicle-o de maneira responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, queira usar os sistemas de recolha e de devolução ou contacte o revendedor onde o produto foi comprado. Podem recolher este produto para uma reciclagem segura para o ambiente.